

DE BEDIENUNGSANLEITUNG



MODELL: **PME-1800.10.1D**
79070161

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

● WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bei Verwendung von elektrischen Geräten sind grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie die Griffe oder Regler.
3. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung stets, dass die elektrische Leistung der verwendeten Steckdose für den Betrieb des Geräts ausgelegt ist.
4. Um Verletzungen, Stromschläge und Feuer zu vermeiden, tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder den Grill nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Wird ein elektrisches Gerät von Kindern bzw. in der Nähe von Kindern verwendet, ist eine ständige Aufsicht notwendig.
7. Ziehen Sie nach dem Gebrauch oder vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Aufsätze anbringen, entfernen oder das Gerät reinigen.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind oder es zu Funktionsstörungen kommt. Wenden Sie sich in solchen Fällen zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung an eine autorisierte Fachkraft.
9. Die Verwendung von Zubehör, welches nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Stromschläge und Verletzungen verursachen.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
11. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tisch- oder Arbeitsflächenkanten hängen und legen Sie es nicht auf heiße Oberflächen.
12. Das Gerät darf nicht auf oder in der Nähe von Gas- oder Elektroherden sowie in oder in der Nähe von Backöfen platziert werden.
13. Im Umgang mit einem Gerät, das heißes Öl oder andere heiße Flüssigkeiten enthält, ist größte Vorsicht geboten.
14. Um das Gerät zu trennen, schalten Sie alle Bedienelemente aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
15. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
16. Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden. Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht vom Hersteller empfohlen wird.
17. Wickeln Sie Lebensmittel nicht in Folien oder Beutel aus Kunststoff oder Metall ein. Neben der damit verbundenen Brandgefahr, kann der Grill dadurch beschädigt werden. Lassen Sie Lebensmittel nicht auf dem Grill abkühlen. Entfernen Sie die Speisen, solange sie heiß sind.
18. Verwenden Sie keine metallischen oder scharfen Gegenstände auf dem Grill. Dadurch wird die antihafbeschichtete Grillfläche beschädigt. Verwenden Sie Spatel oder Schieber aus Holz oder Kunststoff.
19. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.
20. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
21. WARNUNG: Diese Gerät ist nicht für die Verwendung von Holzkohle oder ähnlichen

brennbaren Stoffen geeignet.

22. **VORSICHT – „Heiße Oberfläche“** Das Gerät erzeugt beim Gebrauch Wärme und es entweicht Dampf. Treffen Sie geeignete Schutzmaßnahmen, um Verletzungen, Verbrennungen oder Brände zu vermeiden.

23. Das Gerät nie am Griff transportieren.

24. Das Gerät ist für den Haushaltsgebrauch und Anwendungen wie die folgenden bestimmt:

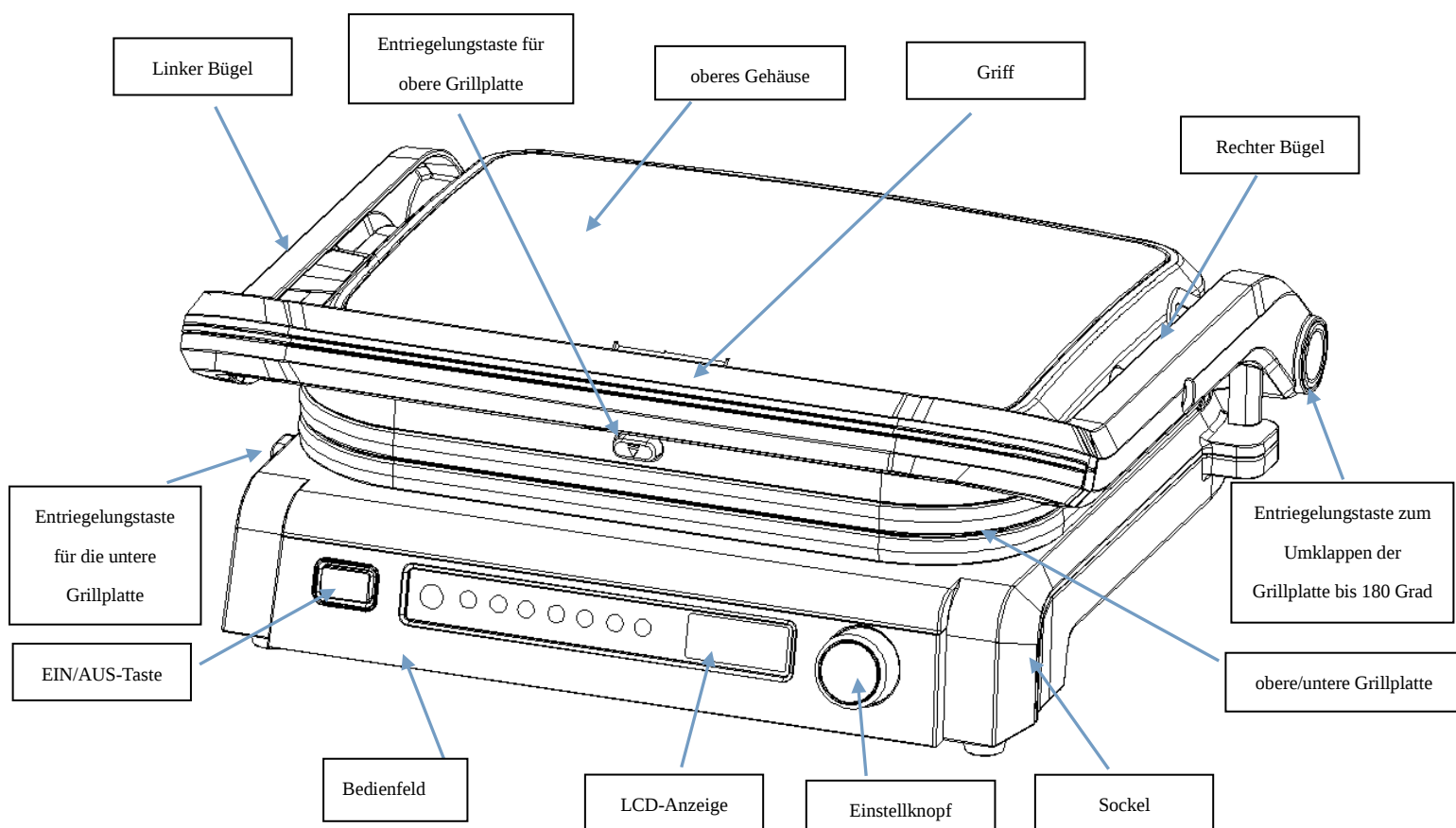
- Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- landwirtschaftliche Betriebe;
- Hotels, Motels und andere Wohneinrichtungen (verwendet von Gästen bzw. Bewohnern);
- Frühstückspensionen.

25. Das Gerät darf nicht mithilfe einer Zeitschaltuhr oder separaten Fernbedienung betrieben werden.

26. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM GRILL VERTRAUT

BEDIENFELD



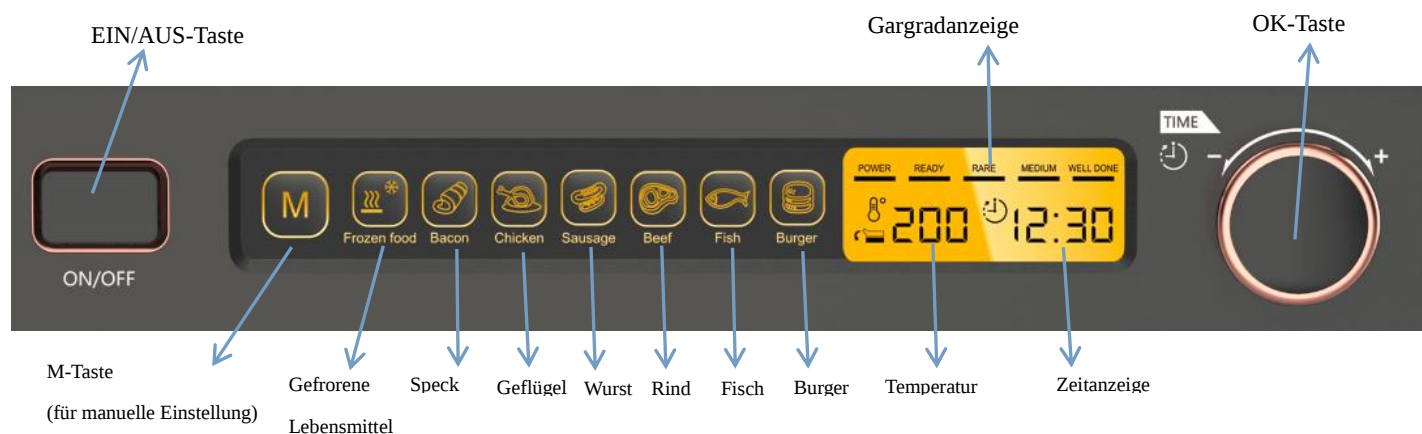
● ERSTMALIGE VERWENDUNG

Öffnen Sie die Verpackung, entnehmen Sie das gesamte Zubehör und reinigen Sie dieses wie im Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ beschrieben.

● BRATSCHALEN EINSETZEN

Normalerweise wird der Grill in einem Winkel von 105 Grad geöffnet. Die obere Bratschale kann jedoch auch umgeklappt werden, um mit der unteren Bratschale eine große ebene Bratfläche zu schaffen und die obere Bratschale einzusetzen. Öffnen Sie den Grill zunächst bis zu einem Winkel von weniger als 105°. Drücken Sie dann den Entriegelungsknopf mit der anderen Hand nach oben und klappen Sie den Grill mit einer Hand bis zu einem Winkel von 180° auf. Setzen Sie die Schalen in die Klemmen in der Nähe des Scharniers ein und drücken Sie das vordere Ende der Schale mit etwas Kraft nach unten, damit die Schale einrastet. Dann schließen Sie den Grill, indem Sie ihn am Griff zusammenklappen.

—: Bedienfeld:



Einzelheiten zur Bedienung:

1. Schließen Sie den Deckel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Die EIN/AUS-Taste (ON/OFF) drücken, um das Gerät einzuschalten. Anschließend leuchten die Anzeigeleuchten der „M“-Taste und der sieben Funktionstasten nach und nach auf.



3.1 (Manuelle Einstellung) Kann unabhängig davon verwendet werden, ob der obere Deckel geöffnet oder geschlossen ist.

Einzelheiten zur Bedienung: Nach dem Drücken der EIN/AUS-Taste leuchtet die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige auf; die Kontrollleuchte der „M“-Taste und die sieben Funktionstasten leuchten nach und nach auf. Wenn Sie die Taste „M“-Taste drücken, leuchtet die Anzeigeleuchte dieser Taste konstant. Die Temperaturanzeige blinkt und zeigt „200 °C“ an. Sie können die gewünschte Temperatur durch Drehen und Drücken der OK-Taste einstellen. Anschließend blinkt die Zeitanzeige und zeigt „60:00“ an. Sie können die gewünschte Zeit durch Drehen und Drücken der OK-Taste einstellen.

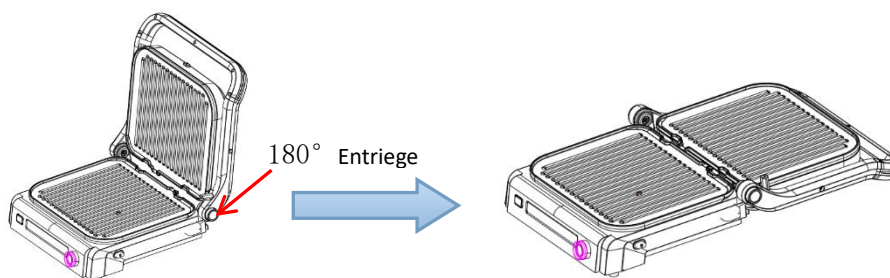
Das Gerät beginnt nun mit dem Vorheizen. Auf der Gargradanzeige blinkt „POWER“. Wenn die Grillplatte die eingestellte Temperatur erreicht hat, gibt das Gerät drei „Pieptöne“ ab. Anschließend leuchtet der Balken unter „POWER“ dauerhaft. Sie können nun Ihre vorbereiteten Speisen in das Gerät legen. Nach und nach leuchten auf der Gargradanzeige die Balken unter „READY“, „RARE“, „MEDIUM“ und „WELL DONE“ auf. Wenn die Zubereitung der Speisen abgeschlossen ist, gibt das Gerät drei „Pieptöne“ ab.

3. 2 (Smart-Cooking-Modus) Kann nur verwendet werden, wenn der Deckel geschlossen ist.

Einzelheiten zur Bedienung: Nach dem Drücken der EIN/AUS-Taste leuchtet die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige auf; die Kontrollleuchte der „M“-Taste und die sieben Funktionstasten leuchten nach und nach auf. Wählen Sie das gewünschte Rezept und drücken Sie die OK-Taste, um das Gerät zu starten. Nachdem das Vorheizen abgeschlossen ist, leuchtet der Balken der Gargradanzeige unter „POWER“ dauerhaft, der Balken unter „READY“ (bereit) blinkt und das Gerät gibt drei „Pieptöne“ ab. Sie können die Speisen nun in den Grill geben. Schließen Sie den Deckel. Das Gerät erkennt innerhalb der nächsten fünf Sekunden die Dicke der Speisen und stellt die dafür erforderliche Garzeit und die Temperatur automatisch ein. Der Balken der Gargradanzeige unter „READY“ (bereit) leuchtet dauerhaft. Der Balken unter „RARE“ (blutig) blinkt. Die Zeit auf der LED-Anzeige beginnt entsprechend herunterzuzählen. Nach und nach leuchten auf der Gargradanzeige die Balken unter „RARE“ (blutig), „MEDIUM“ (medium) und „WELL DONE“ (gut durchgegart) auf. Wenn die Zeitanzeige bis auf „00:00“ heruntergezählt ist, gibt das Gerät acht Pieptöne ab. Sie können die Speisen entnehmen.

B: GRILLPFANNE

1. Klappen Sie das Gerät unter Gebrauch der Entriegelungstaste bis auf 180° auf.



HINWEIS: Wenn das Gerät um 105° oder um 180° geöffnet ist, sind nur manuelle Einstellungen für die Zubereitung möglich.

Hinweis:

1. Geben Sie für ein optimales Ergebnis etwas Speiseöl auf die Grillplatten.
2. Schließen Sie die Platten beim Vorheizen. Wenn Sie nach dem Vorheizen die obere Platte nicht anheben, um die Speisen einzulegen, schaltet sich das Gerät im intelligenten Modus nach einigen Minuten automatisch ab. Im manuellen Modus hat das Gerät jedoch keine Erkennungsfunktion, sodass es etwa zwei Stunden lang weiterläuft, bis es sich automatisch ausschaltet.
3. Wenn die Speisen gar sind, öffnen Sie den Deckel mithilfe des Griffs. Entnehmen Sie die Speisen mit einem hitzebeständigen Pfannenwender. Verwenden Sie niemals eine Metallzange oder ein Messer, da diese die Antihaftbeschichtung der Grillplatten beschädigen können.
4. Für die Gargrade „RARE“ und „MEDIUM“ gibt das Gerät nur Pieptöne ab, wenn die Steak-Funktion (Beef) ausgewählt wurde. Bei anderen Funktionen gibt es nur einen Piepton für „WELL DONE“ (durchgegart) ab.

5. Der intelligente Modus (Smart Cooking) kann nur verwendet werden, wenn der Deckel geschlossen ist.
6. Intelligenter Modus: Wenn das Vorheizen abgeschlossen ist, wird eine Erinnerung zum Einlegen von Speisen angezeigt. Wenn keine Speisen vorhanden sind, wird nach 10 Minuten erneut und nach 40 Minuten erneut nachgefragt und dann automatisch heruntergefahren.

Leitfaden für Garprogramme

1. Für alle Garprogramme und manuellen Einstellungen, außer für das Bacon-Programm, beträgt die maximale Dicke des Garguts 5 cm und die minimale Dicke des Garguts 1 cm.
2. Für dünne Rindersteakstücke mit einer Dicke von weniger als 1 cm wird empfohlen, den manuellen Modus zu verwenden und das Fleisch etwa jede Minute zu wenden. Dadurch wird sichergestellt, dass die Oberfläche gleichmäßig gebräunt wird und die Mitte des Steaks nicht zu schnell oder ungleichmäßig gegart wird. Nehmen Sie das Steak vom Grill, sobald es die gewünschte Garstufe erreicht hat.
3. Bitte beachten Sie, dass die Garergebnisse insbesondere bei Fleisch und Rindersteaks je nach Art, Qualität und Herkunft der Lebensmittel variieren können.

REINIGUNG UND PFLEGE

Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich zur Wartung an eine qualifizierte Fachkraft.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker des Grills und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.

Hinweis: Der Grill kann noch sehr heiß sein. Es dauert eine ganze Weile, bis er abgekühlt ist.

2. Drücken Sie die Entriegelungstaste nach unten und nehmen Sie die Bratschalen heraus.
3. Nachdem Sie die Schalen entnommen haben, reinigen Sie die Bratschalen in warmem Seifenwasser oder in einem Geschirrspüler. Trocknen Sie die Bratschalen, bevor Sie diese wieder in den Grill einsetzen.
4. Nehmen Sie die obere und untere Tropfschale mit Handschuhen heraus, leeren Sie die Tropfschale in eine hitzebeständige Schüssel, spülen Sie sie in warmem Seifenwasser oder im oberen Fach der Spülmaschine aus und trocknen Sie sie anschließend gründlich ab.

Hinweis: Bevor Sie die Tropfschale entfernen, vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Öls oder der Ölreste in der Tropfschale unter 40 °C liegt, da es bei höheren Temperaturen zu Verbrennungen kommen kann.

5. Wischen Sie die übrigen Oberflächen des Grills mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie ein mit etwas Speiseöl befeuchtetes Papiertuch, um hartnäckige Flecken zu entfernen.
6. Setzen Sie die Bratschalen wieder in den Grill ein.
 - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungs- oder Lösungsmittel.
 - Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Drahtwolle oder Seifenpads.

● LAGERUNG

1. Bevor Sie den Grill einlagern, vergewissern Sie sich, dass er sauber und trocken ist.
2. Schließen Sie den Grill. Lagern Sie das Gerät horizontal.
3. Lagern Sie den Grill an einem trockenen kühlen Ort außer Reichweite von Kindern. Der Grill darf nicht vertikal gelagert werden.

Technische Daten

Spannung: 220 – 240 VAC, 50 – 60 Hz

Leistungsaufnahme: 1.800 W – 2.100 W



UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, um den Umwelteinfluss zu minimieren, gefährliche Stoffe zu behandeln und um Deponien zu vermeiden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ



MODEL: **PME-1800.10.1D**
79070161

Před prvním použitím si prosím pozorně přečtete tento návod k použití a uschovejte ho pro pozdější použití.

● DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických spotřebičů je nutné dodržovat základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících:

1. Přečtěte si všechny pokyny.
2. Nedotýkejte se horkých povrchů. Použijte rukojeti nebo knoflíky.
3. Před použitím se vždy ujistěte, že elektrický výkon použité zásuvky je dimenzován pro provoz spotřebiče.
4. Abyste zabránili zranění, úrazu elektrickým proudem nebo požáru, neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani gril do vody nebo jiných tekutin.
5. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
6. Pokud je elektrický spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný neustálý dohled.
7. Po použití a před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Před nasazením nebo sejmutím nástavců nebo čištěním spotřebiče nechte spotřebič vychladnout.
8. Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zástrčka nebo dojde k poruše. V takových případech nechte přístroj zkontrolovat, opravit nebo upravit, u autorizovaného technika.
9. Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může vést k nebezpečí a zranění.
10. Nikdy nepoužívejte spotřebič venku.
11. Nenechávejte kabel stát na hraně stolu nebo pracovní plochy. Spotřebič se nesmí dotýkat horkých povrchů.
12. Spotřebič neumísťujte na plynový nebo elektrický sporák, do jejich blízkosti nebo do blízkosti trouby.
13. Při manipulaci s přístrojem obsahujícím horký olej nebo jiné horké tekutiny, buďte velmi opatrní.
14. Chcete-li spotřebič odpojit, vypněte všechny ovládací prvky a poté odpojte přístroj ze zásuvky.
15. Spotřebič používejte pouze pro stanovený účel.
16. Přístroj nesmí být provozován s externím časovačem nebo systémem dálkového ovládání. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
17. Nebalte potraviny do plastových nebo kovových fólií či sáčků. Kromě souvisejícího nebezpečí požáru může dojít k poškození grilu. Nenechávejte potraviny na grilu vychladnout. Pokrm vyjměte, dokud je horký.
18. Na grilu nepoužívejte kovové nebo ostré předměty. Tím se poškodí nepřilnavý povrch grilu. Používejte dřevěné nebo plastové špachtle nebo jezdce.
19. Tento výrobek nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Tyto osoby ho smí používat pouze pokud byly poučeny o jeho používání, nebo jsou pod pohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
20. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s spotřebičem nebudou hrát.
21. VAROVÁNÍ: Tento spotřebič není vhodný pro použití s dřevěným uhlím nebo podobnými hořlavými materiály.
22. **POZOR - "Horký povrch"** Spotřebič během používání vytváří teplo a uniká pára. Přijměte vhodná ochranná opatření, aby nedošlo k poranění, popálení nebo požáru.

23. Přístroj nikdy nepřpravujte za rukojeť.

24. Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a v následujících oblastech:

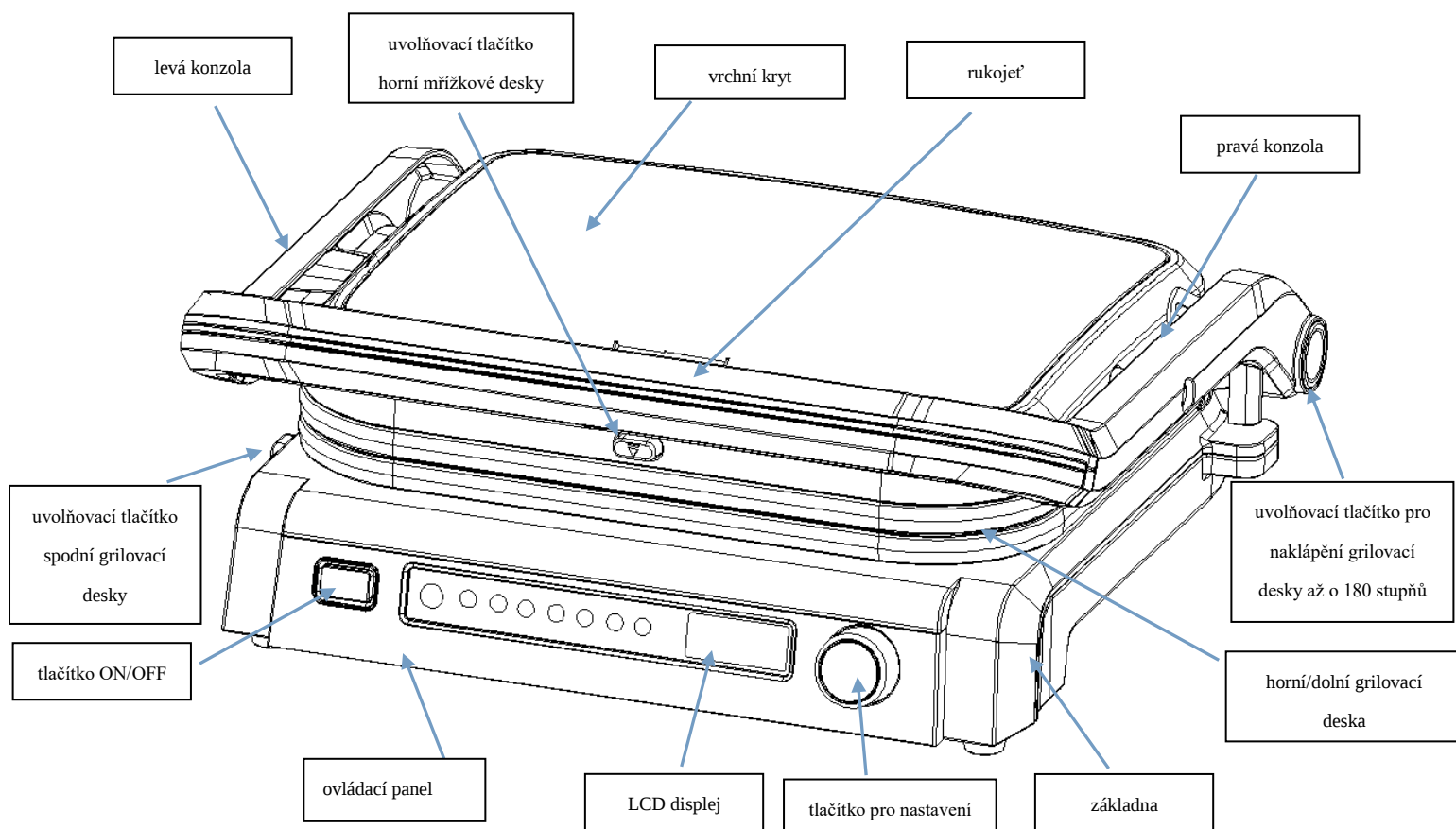
- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- v zemědělských provozovnách;
- v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních (které používají hosté popř. obyvatelé);
- v penzionech.

25. Spotřebič nesmí být provozován pomocí časovače nebo samostatného dálkového ovládání.

26. Uchovejte tento návod k použití.

SEZNAMTE SE S GRILEM

OVLÁDACÍ PANEL



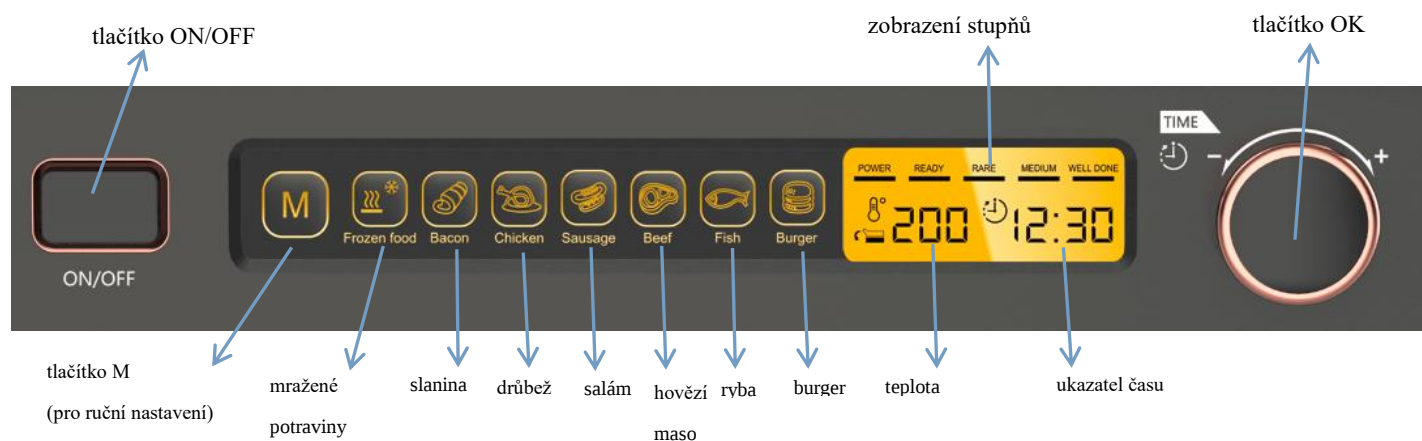
● PRVNÍ POUŽITÍ

Otevřete obal, vyjměte veškeré příslušenství a vyčistěte je podle popisu v části "ČIŠTĚNÍ A PÉČE".

● ZASAZENÍ GRILOVACÍ PLOCHY

Obvykle se mřížka otevírá pod úhlem 105 stupňů. Horní pečicí plech však lze také sklopit a vytvořit velkou rovnou pečicí plochu se spodním pečicím plechem a vložit horní pečicí plech. Nejprve otevřete mřížku do úhlu menšího než 105°. Poté druhou rukou stiskněte uvolňovací tlačítko směrem nahoru a jednou rukou sklopte mřížku do úhlu 180°. Vložte zásobníky do svorek v blízkosti závěsu a mírnou silou zatlačte na přední konec zásobníku, aby zapadl na své místo. Poté gril zavřete sklopením za rukojeť.

—: Ovládací panel:



Podrobnosti o používání:

1. Zavřete víko a zasuněte zástrčku do zásuvky.
2. Stisknutím tlačítka ON/OFF přístroj zapnete. Poté se postupně rozsvítí kontrolky tlačítka "M" a sedmi funkčních tlačítek.



3.1 (Ruční nastavení) Lze použít bez ohledu na to, zda je horní kryt otevřený nebo zavřený.

Podrobnosti o provozu: Po stisknutí tlačítka ON/OFF se rozsvítí podsvícení LCD displeje; postupně se rozsvítí kontrolka tlačítka "M" a sedmi funkčních tlačítek. Po stisknutí tlačítka "M" se kontrolka tohoto tlačítka trvale rozsvítí. Displej teploty bliká a zobrazuje "200 °C". Požadovanou teplotu nastavíte otočením a stisknutím tlačítka OK. Na displeji pak bliká čas a zobrazuje se "60:00". Požadovaný čas nastavíte otočením a stisknutím tlačítka OK.

Spotřebič se nyní začne předehřívat. Na displeji úrovně vaření bliká "POWER". Když rošt dosáhne nastavené teploty, spotřebič vydá tři "pípnutí". Poté se lišta pod nápisem "POWER" trvale rozsvítí. Nyní můžete do spotřebiče vložit připravené pokrmy. Na displeji úrovně vaření se postupně rozsvítí sloupce "READY", "RARE", "MEDIUM" a "WELL DONE". Po dokončení přípravy pokrmu spotřebič vydá tři "pípnutí".

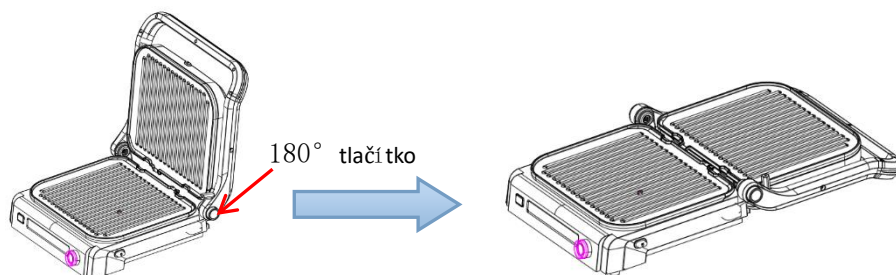
3. 2 (režim inteligentního vaření) Lze použít pouze při zavřeném víku.

Podrobnosti o používání: Po stisknutí tlačítka ON/OFF se rozsvítí podsvícení LCD displeje; postupně se rozsvítí kontrolka tlačítka "M" a sedmi funkčních tlačítek. Vyberte požadovaný recept a stiskněte tlačítko OK pro spuštění přístroje. Po dokončení předehřevu se nepřetržitě rozsvítí ukazatel úrovně vaření pod "POWER", bliká ukazatel pod "READY" a spotřebič vydá tři "pípnutí". Nyní můžete potraviny vložit do grilu. Zavřete

kryt. Spotřebič během následujících pěti sekund zjistí tloušťku pokrmu a automaticky nastaví požadovanou dobu a teplotu vaření. Ukazatel úrovně vaření pod nápisem "READY" svítí nepřetržitě. Pruh pod nápisem "RARE" (krvavý) bliká. Čas na displeji LED se začne odpovídajícím způsobem odpočítávat. Na displeji stupně propečení se postupně rozsvěčují sloupce "RARE" (propečený), "MEDIUM" (střední) a "WELL DONE" (dobře propečený). Když se na displeji odpočítává čas do "00:00", přístroj vydá osm zvukových signálů. Potraviny můžete odstranit.

B: GRILOVACÍ PÁNEV

1. Pomocí uvolňovacího tlačítka sklopte jednotku do úhlu 180°.



UPOZORNĚNÍ: Když je spotřebič otevřený na 105° nebo 180°, je možné pouze ruční nastavení přípravy.

Upozornění:

1. Pro dosažení nejlepších výsledků přidejte na grilovací desky trochu oleje.
2. Při předehřívání zavřete grilovací desky. Pokud po předehřátí nezvednete horní desku, abyste vložili potraviny, spotřebič se po několika minutách v inteligentním režimu automaticky vypne. V manuálním režimu však jednotka nemá žádnou detekční funkci, takže běží přibližně dvě hodiny, dokud se automaticky nevypne.
3. Po uvaření pokrmu otevřete víko pomocí rukojeti. Pokrm vyjměte žárovzdornou stěrkou. Nikdy nepoužívejte kovové kleště nebo nůž, protože mohou poškodit nepřilnavý povrch grilovacích desek.
4. U stupňů přípravy "RARE" a "MEDIUM" spotřebič pípá pouze při zvolení funkce steak (hovězí maso). U ostatních funkcí pípne pouze "WELL DONE".
5. Inteligentní režim (Smart Cooking) lze používat pouze při zavřeném víku.
6. Inteligentní režim: Po dokončení předehřívání se zobrazí připomenutí, abyste vložili jídlo. Pokud tam není žádné jídlo, zobrazí se výzva znovu za 10 minut a poté se zobrazí výzva znovu po 40 minutách a poté se automaticky vypne.

Průvodce programy na vaření

1. Pro všechny programy vaření a ruční nastavení, s výjimkou programu slanina, je maximální tloušťka pokrmu 5 cm a minimální tloušťka pokrmu 1 cm.
2. Pro tenké kousky hovězího steaku o tloušťce menší než 1 cm se doporučuje použít ruční režim a maso otáčet přibližně každou minutu. Tím se zajistí rovnoměrné propečení povrchu a střed steaku se nepropeče příliš rychle nebo nerovnoměrně. Jakmile steak dosáhne požadovaného stupně propečení, sundejte jej z grilu.
3. Upozorňujeme, že výsledky vaření se mohou lišit, zejména u masa a hovězích steaků, v závislosti na druhu, kvalitě a původu potravin.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Přístroj neobsahuje žádné náhradní díly. Opravu přístroje smí vykonávat pouze kvalifikovaná osoba.

1. Před čištěním odpojte gril od elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout.
Upozornění: Gril může být stále velmi horký. Chvilí trvá, než vychladne.
2. Stiskněte uvolňovací tlačítko dolů a vyjměte fritovací plechy.
3. Po vyjmutí zásobníků je umyjte v teplé mýdlové vodě nebo v myčce nádobí. Před vložením zpět do grilu plechy na pečení osušte.
4. Vyjměte horní a dolní odkapávací misku v rukavicích, vyprázdněte odkapávací misku do žáruvzdorné mísy, opláchněte ji v teplé mýdlové vodě nebo v horním oddílu myčky nádobí a poté ji důkladně osušte.

Upozornění: Před vyjmutím odkapávací misky se ujistěte, že teplota oleje nebo zbytků oleje v odkapávací misce je nižší než 40 °C, protože vyšší teploty mohou způsobit popáleniny.

5. Ostatní plochy grilu otřete čistým vlhkým hadříkem. K odstranění odolných skvrn použijte papírovou utěrku navlhčenou trochou kuchyňského oleje.
6. Grilovací plechy vložte zpět do grilu.
 - Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin
 - Nepoužívejte drsné nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
 - Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drátěnou vlnu nebo mýdlové polštářky.

● USKLADNĚNÍ

1. Před uskladněním grilu se ujistěte, že je čistý a suchý.
2. Zavřete gril. Přístroj skladujte ve vodorovné poloze.
3. Gril skladujte na suchém a chladném místě mimo dosah dětí. Gril se nesmí skladovat ve svislé poloze.

Technické údaje

Napětí: 220 – 240 VAC, 50 – 60 Hz

Příkon: 1 800 W – 2 100 W



EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



Tento symbol na výrobku udává, že byl spotřebič klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení. Po skončení životnosti se nesmí likvidovat společně s domovním nebo průmyslovým odpadem. Směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (2012/19/EU) byla zavedena za účelem zpětného získávání výrobků pomocí nejlepších dostupných technik využití a recyklace s cílem minimalizovat dopad na životní prostředí, nakládat s nebezpečnými látkami a vyhnout se skládkování. Pro informace o správné likvidaci elektronických nebo elektrických spotřebičů kontaktujte prosím úřady v místě bydliště.

SE BRUKSANVISNING



MODELL: **PME-1800.10.1D**
79070161

Vänligen läs bruksanvisningen noggrant före första användning och spara den för
framtida bruk.

● VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Vid användning av elektriska produkter ska nedanstående grundläggande säkerhetsanvisningar följas:

1. Läs noga igenom alla anvisningar.
2. Rör aldrig varma ytor. Använd handtagen eller reglagen.
3. Kontrollera alltid innan användningen att det elektriska elnätet för eluttaget är lämpligt för användningen av apparaten.
4. För att undvika kroppsskador, elstötar och brand, doppa aldrig strömsladden, stickproppen (kontakten) eller grillen i vatten eller annan vätska.
5. Om strömsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkare, återförsäljare eller annan kvalificerad personal för att undvika faror.
6. Om en elektronisk apparat används av barn eller i närheten av dem, måste de vara under uppsikt.
7. Dra ut stickproppen (kontakten) ur eluttaget efter användning eller innan rengöring. Låt produkten svalna innan du avlägsnar komponenter eller rengör apparaten.
8. Använd apparaten ej om strömsladden eller stickproppen är skadad eller om du upptäcker funktionsstörningar. Kontakta i sådana fall auktoriserad fackpersonal för kontroll, reparation eller justering.
9. Att använda tillbehör som ej rekommenderas av tillverkaren kan orsaka elstötar eller kroppsskada.
10. Använd inte apparaten utomhus.
11. Låt aldrig strömsladden hänga över bords- eller arbetsytor och lägg den aldrig på varma ytor.
12. Placera apparaten ej på eller i närheten av gas- eller elhäll eller nära en ugn.
13. Var alltid försiktig då du använder en apparat som innehåller varm olja eller annan varm vätska.
14. För att stänga av apparaten, stäng av alla kontrollknappar och dra sedan ut stickproppen ur eluttaget.
15. Använd apparaten endast för avsett ändamål.
16. Denna apparat får ej användas tillsammans med en extern timer eller fjärrstyrt system. Använd aldrig tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
17. Slå inte in mat i plast- eller metallfolie eller plastpåsar. Förutom den tillhörande brandrisken kan detta skada grillen. Låt inte mat svalna på grillen. Avlägsna maten då den fortfarande är varm.
18. Använd inga vassa föremål eller föremål av metall på grillen. Detta kan skada non-stick beläggningen på grillytan. Använd endast slickepottar av trä eller plast.
19. Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar den kunskap och/eller erfarenhet som krävs såvida inte dessa personer först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
20. Barn måste alltid hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
21. VARNING! Apparaten är ej avsedd för användning med träkol eller liknande brännbara ämnen.
22. OBS – ”Varm yta” Apparaten producerar värme och ånga strömmar ut. För att undvika kroppsskador, brännskador eller brand, vidta lämpliga skyddsåtgärder.

23. Transportera aldrig apparaten i handtaget.

24. Apparaten är avsedd att användas för hushållsbruk och i följande arbetsmiljöer:

- personalkök i affär, på kontor eller annan arbetsmiljö

- lantbruksanläggning

- hotell, motell eller annat bostadshus (avsedd för gäster eller boende)

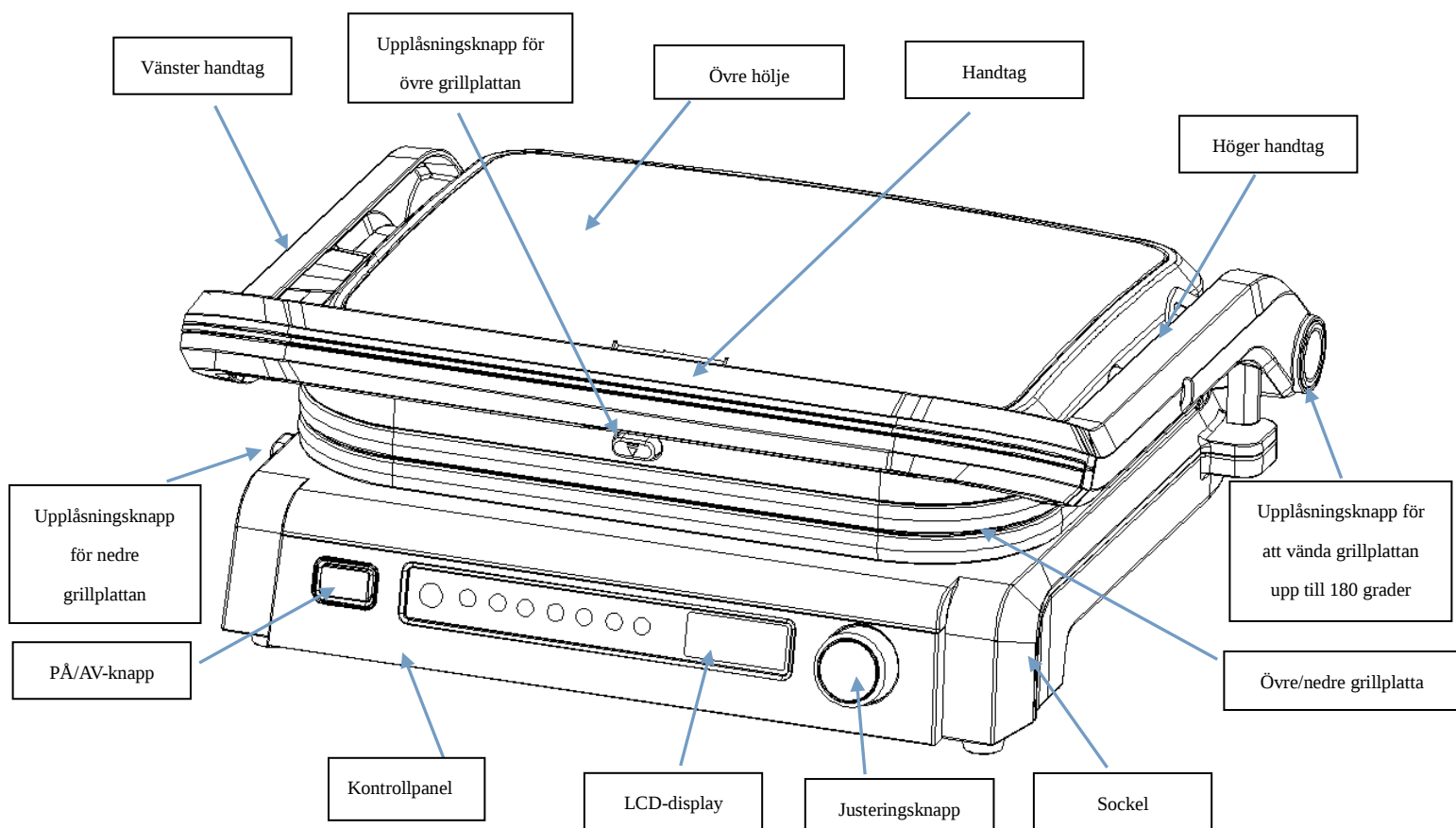
- bed & breakfast.

25. Denna apparat får ej användas tillsammans med automatisk timer eller separat fjärrkontroll.

26. Spara denna bruksanvisning.

LÄR KÄNNA DIN GRILL

KONTROLLPANEL



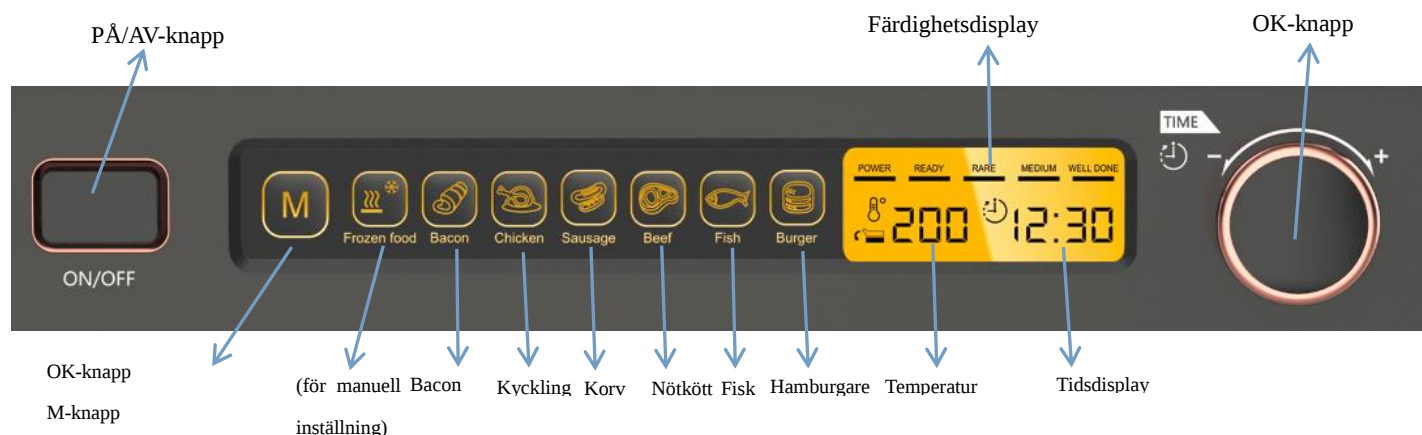
● FÖRSTA ANVÄNDNING

Öppna förpackningen, ta ut allt tillbehör och rengör detta som förklarat i avsnitt "RENGÖRING OCH SKÖTSEL".

● SÄTTA IN STEKPANNORNA

Vanligtvis öppnas grillen i en vinkel på 105 grader. Den övre stekpannan kan däremot vändas, för att sättas ihop med den undre stekpannan och på så sätt få en stor, rak yta och sätta in den övre stekpannan. Öppna först grillen i en vinkel på mindre än 105°. Tryck sedan upp på upplåsningsknappen med den ena handen och öppna grillen med den andra handen till en vinkel på 180°. Sätt in pannorna i klämmorna i närheten av gångjärnet och använd lite kraft för att trycka ner den främre änden av pannan, så att pannan hakar in. Sedan stänger du grillen så att pannan hakar in.

—: Kontrollpanel:



Användningsdetaljer:

1. Stäng locket och sätt in stickproppen i uttaget.
2. Tryck på PÅ/AV-knappen (ON/OFF) för att sätta på apparaten. Sedan tänds kontrolllampan för "M"-knappen och de sju funktionsknapparna gradvis.



3.1 (Manuell inställning) Kan användas oavsett om det övre locket är öppet eller stängt.

Användningsdetaljer: Efter att ha tryckt på PÅ/AV-knappen tänds bakgrundsbelysningen på LCD-displayen; kontrolllampan för "M"-knappen och de sju funktionsknapparna tänds gradvis. Om du trycker på "M"-knappen, lyser kontrolllampan hela tiden. Temperaturdisplayen blinkar och visar "200 °C". Du kan ställa in den önskade temperaturen genom att vrida och trycka på OK-knappen. Sedan blinkar tidsdisplayen och visar "60: 00". Du kan ställa in den önskade tiden genom att vrida och trycka på OK-knappen. Apparaten börjar nu med uppvärmningen. På färdighetsdisplayen blinkar det "POWER". När grillplattan har uppnått den inställda temperaturen, hörs tre "pip" från apparaten. Sedan lyser bjälken under "POWER" kontinuerligt. Du kan nu lägga din förberedda mat i apparaten. Gradvis börjar bjälkarna under färdighetsdisplayen att lysa: "READY", "RARE", "MEDIUM" och "WELL DONE". När maten är tillagad, hörs tre "pip" från apparaten.

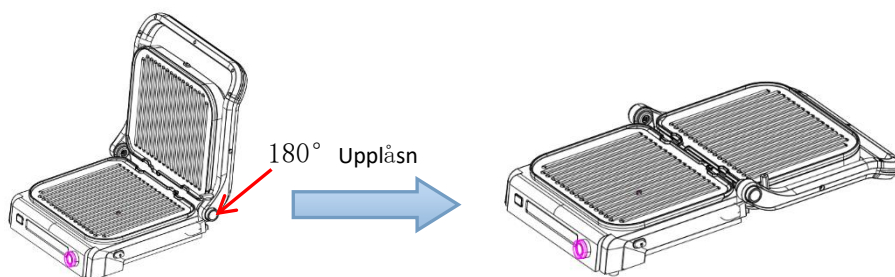
3. 2 (Smart-Cooking-läge) Kan användas endast om det övre locket är stängt.

Användningsdetaljer: Efter att ha tryckt på PÅ/AV-knappen tänds bakgrundsbelysningen på LCD-displayen; kontrolllampan för "M"-knappen och de sju funktionsknapparna tänds gradvis. Välj det önskade receptet och

tryck på OK-knappen för att starta apparaten. Efter att uppvärmningen är klar kommer bjälken för färdighetsdisplayen under "POWER" att lysa kontinuerligt, fältet under "READY" blinkar och tre "pip" hörs från apparaten. Du kan nu lägga maten på grillen. Stäng locket. Apparaten känner igen matens tjocklek inom fem sekunder och ställer automatiskt in den nödvändiga tillagningstiden och temperaturen. Bjälken under "READY" (färdig) lyser kontinuerligt. Bjälken under "RARE" (blodig) blinkar. Tiden på LED-displayen börjar räknas ner i enlighet med detta. Gradvis börjar bjälkarna under färdighetsdisplayen att lysa: "RARE" (blodig), "MEDIUM" (mellan) och "WELL DONE" (vällagad). När tidsdisplayen har räknat ner till "00:00", hörs åtta pip från apparaten. Du kan ta maten.

B: GRILLPANNA

1. Fäll upp apparaten upp till 180° med hjälp av upplåsningsknappen.



TIPS: När apparaten är öppen 105° eller 180° är endast manuella inställningar för tillagning möjliga.

OBS!

1. För bästa resultat, lägg lite matolja på grillplattorna.
2. Stäng plattorna vid uppvärmning. Om du efter uppvärmningen inte lyfter den övre plattan för att lägga in mat, stängs apparaten automatiskt av efter ett par minuter i smart läge. I manuellt läge har apparaten ingen igenkänningsfunktion, så den fortsätter att köras i cirka två timmar tills den stängs av automatiskt.
3. När maten är färdiglagad, öppna locket med hjälp av handtaget. Ta bort maten med en värmeresistent stekspade. Använd aldrig en metalltång eller en kniv, eftersom det kan skada non-stick beläggningen på grillplattorna.
4. För tillagningsgraderna "RARE" och "MEDIUM" piper apparaten endast när Steak-funktionen (Beef - nötkött) är vald. För andra funktioner piper den endast för "WELL DONE" (vällagad).
5. Det smarta läget (Smart Cooking) kan användas endast om locket är stängt.
6. Smart läge: När förvärmningen är klar, kommer det att finnas en påminnelse om att sätta mat. Om det inte finns någon mat kommer det att uppmanas igen om 10 minuter, och sedan kommer det att uppmanas igen efter 40 minuter, och sedan stängs det av automatiskt.

Riktlinjer för tillagningsprogram

1. För alla tillagningsprogram och manuella inställningar, förutom bacon-programmet, får den maximala tjockleken på maten vara 5 cm och den minimala tjockleken 1 cm.
2. För tunna nötköttsbiffar med en tjocklek på mindre än 1 cm rekommenderas det att använda det manuella läget och vända köttet ca varje minut. På så sätt garanteras att ytan blir jämnt brynt och mitten av biffen tillagas inte för snabbt eller ojämnt. Ta biffen från grillen, när den är tillagad som önskat.
3. Vänligen observera att tillagningsresultaten, speciellt på kött och biffar, kan variera beroende på typ, kvalitet och ursprung.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Inga av apparatens delar kan lagas av användaren. Kontakta kvalificerad personal för reparation.

1. Dra ut grillens stickpropp och låt den svalna helt innan du rengör den.
OBS! Grillen kan bli mycket varm. Det tar ganska lång tid tills den svalnat.
2. Tryck upplåsningssknappen nedåt och ta ut stekpannorna.
3. När du har tagit bort stekpannorna, rengör dem i varmt såpvatten eller i en diskmaskin. Torka stekpannorna innan du lägger dem på grillen igen.
4. Ta ut den övre och den nedre droppskålen med handskar, töm droppskålen i en värmeresistent skål, skölj dem i varmt såpvatten eller i det övre facket i diskmaskinen och torka dem sedan noggrant.

OBS! Innan du tar ut droppskålen, se till att temperaturen på oljan eller oljresterna i droppskålen är under 40 °C, eftersom höga temperaturer kan leda till brännskador.

5. Rengör resten av grillytorna med en ren, fuktig trasa. Använd kökspapper fuktad med lite matolja för att avlägsna ihärdiga fläckar.
6. Sätt in stekpannorna i grillen igen.
 - Doppa produkten aldrig i vatten eller annan vätska.
 - Använd aldrig vassa eller skurande rengörings- eller lösningsmedel.
 - Använd aldrig skurmedel, stålull eller tvåltabletter.

● FÖRVARING

1. Se till att grillen är ren och torr innan du förvarar den.
2. Stäng grillen. Förvara apparaten horisontalt.
3. Förvara grillen på en torr och sval plats utom räckhåll för barn. Grillen får inte förvaras vertikalt.

Tekniska specifikationer

Spänning: 220 – 240 V, 50 – 60 Hz

Effekt: 1800 W 2100 W



MILJÖVÄNLIG KÄLLSORTERING.



Denna symbol, som du även hittar på apparaten, betyder att den klassificeras som elektrisk eller elektronisk apparat. Det är inte tillåtet att slänga uttjänt apparat osorterat i hushålls- eller annat deponiavfall. EU-direktivet om elektriska och elektroniska apparater (2012/19/EU) har skapats för att källsortera produkter enligt bästa möjliga sätt, för att minimera miljöpåverkan, hantera farliga ämnen och undvika deponier. För mer information om korrekt källsortering av elektriska eller elektroniska apparater, vänligen kontakta din lokala myndighet.

SK NÁVOD NA POUŽITIE



MODEL: **PME-1800.10.1D**
79070161

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uchovajte ho pre budúce použitie.

● DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických zariadení je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné pokyny, vrátane týchto:

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Vždy používajte rukoväte alebo regulátory.
3. Pred použitím sa vždy uistite, že elektrický výkon použitej zásuvky je dimenzovaný na prevádzku spotrebiča.
4. Napájací kábel, sieťovú zástrčku ani gril neponárajte do vody alebo iných kvapalín, aby ste zabránili zraneniu, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
5. Ak je napájací kábel poškodený, z bezpečnostných dôvodov ho musí vymeniť výrobca, distribútor alebo podobne kvalifikovaný personál.
6. V prípade, že spotrebič používajú deti alebo sa používa v ich blízkosti, je potrebné naň neustále dohliadať.
7. Po použití alebo pred čistením spotrebič odpojte od elektrickej siete. Pred nasadením alebo odstránením nástavcov alebo pred čistením spotrebiča nechajte spotrebič vychladnúť.
8. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka alebo ak sa vyskytnú poruchy. V takýchto prípadoch sa obráťte na autorizovaného odborníka, aby vykonal kontrolu, opravu alebo nastavenie.
9. Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom a zranenia.
10. Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
11. Nenechávajte napájací kábel visieť cez hrany stola alebo pracovnej dosky a neklad'te ho na horúce povrchy.
12. Spotrebič neklad'te na plynové alebo elektrické sporáky a rúry ani ho neumiestňujte do ich blízkosti.
13. Pri manipulácii so spotrebičom, ktorý obsahuje horúci olej alebo iné horúce kvapaliny, postupujte mimoriadne opatrne.
14. Ak chcete spotrebič odpojiť, vypnite všetky ovládacie prvky a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
15. Spotrebič používajte len na určený účel.
16. Spotrebič sa nesmie ovládať pomocou externého časovača alebo systému diaľkového ovládania. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
17. Nebaľte potraviny do plastových alebo hliníkových fólií alebo vrecúšok. Okrem nebezpečenstva požiaru, ktoré s tým súvisí, môže dôjsť aj k poškodeniu grilu. Nenechávajte jedlo vychladnúť na grile. Jedlá vyberajte ešte horúce.
18. Na grile nepoužívajte žiadne kovové alebo ostré predmety. Tým sa poškodí nepríľnavý povrch grilu. Používajte len kuchynské náradie z dreva alebo plastu.
19. Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, ak nie sú pod dohľadom alebo ak neboli osobou zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnom používaní spotrebiča.
20. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
21. VAROVANIE: Tento spotrebič nie je vhodný na používanie s dreveným uhlím alebo podobnými horľavými materiálmi.
22. **POZOR** - „**Horúci povrch**“ Spotrebič počas používania generuje teplo a uniká z neho para.

Prijmite vhodné ochranné opatrenia, aby ste zabránili poraneniam, popáleninám alebo požiarom.

23. Prístroj nikdy neprenášajte za rukoväť.

24. Spotrebič je určený na použitie v domácnosti a v nasledujúcich oblastiach:

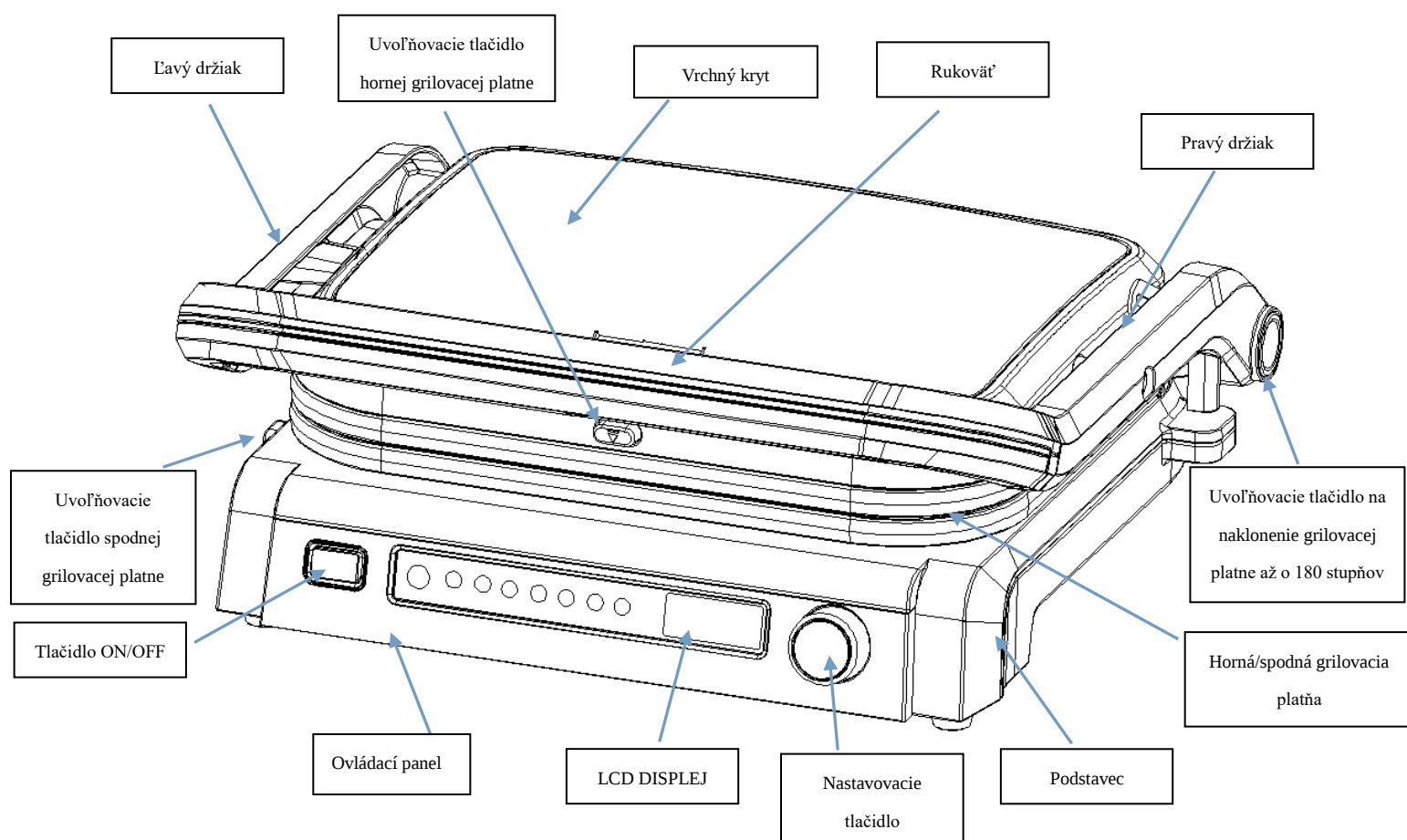
- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a ďalších pracovných prostrediach;
- poľnohospodárske zariadenia;
- hotely, motely a iné ubytovacie zariadenia (využívané hosťami alebo ich obyvateľmi);
- penzióny poskytujúce raňajky.

25. Spotrebič sa nesmie ovládať pomocou časovača alebo samostatného diaľkového ovládania.

26. Tento návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste.

OBOZNÁMTE SA SO SVOJÍM GRILOM

OVLÁDACÍ PANEL



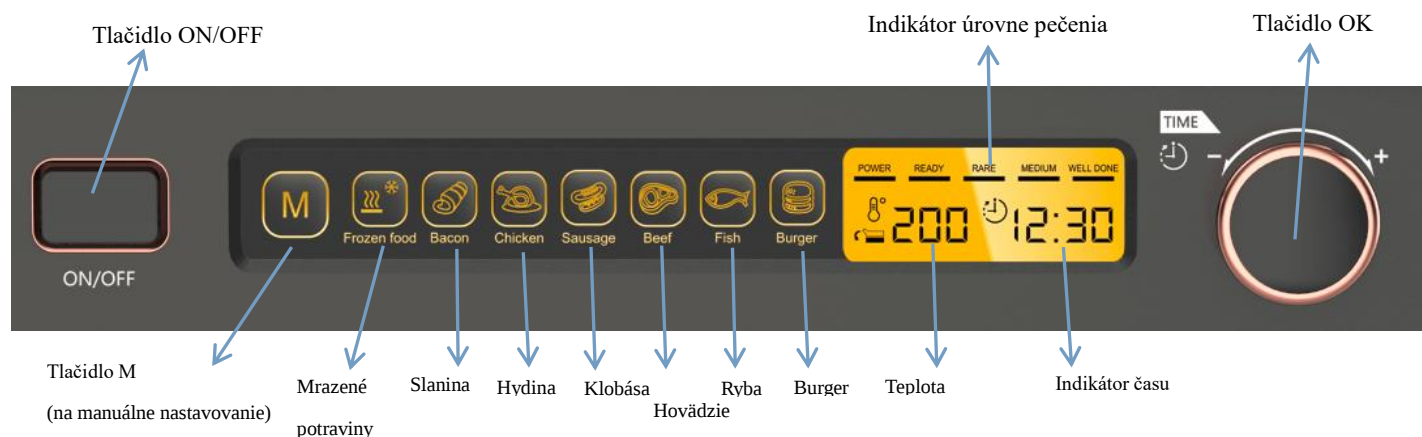
● PRVÉ POUŽITIE

Otvorte obal, vyberte všetko príslušenstvo a vyčistite ho podľa opisu v časti „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.

● VLOŽENIE PLECHOV NA PEČENIE

Gril sa bežne otvára pod uhlom 105 stupňov. Horný plech na pečenie však možno sklopiť, čím sa vytvorí veľká rovná plocha na pečenie so spodným plechom na pečenie a aby sa mohol sa vložiť horný plech na pečenie. Najprv otvorte gril do uhla menšieho ako 105°. Potom druhou rukou zatlačte uvoľňovacie tlačidlo nahor a jednou rukou sklopte gril do uhla 180°. Vložte plechy do úchytovej v blízkosti závesu a trochu silou zatlačte predný koniec plechu nadol, aby zapadol na miesto. Potom gril zatvorte sklopením za rukoväť.

—: Ovládací panel:



Podrobné informácie o obsluhu:

1. Zatvorte kryt a zasunúť zástrčku do zásuvky.
2. Stlačením tlačidla ON/OFF zapnete spotrebič. Potom sa postupne rozsvietia kontrolky tlačidla „M“ a siedmich funkčných tlačidiel.



3.1 (Manuálne nastavenie) Možno použiť bez ohľadu na to, či je horný kryt otvorený alebo zatvorený.

Podrobné informácie o obsluhu: Po stlačení tlačidla ON/OFF sa rozsvieti podsvietenie LCD displeja; postupne sa rozsvieti kontrolka tlačidla „M“ a sedem funkčných tlačidiel. Keď stlačíte tlačidlo „M“, kontrolka tohto tlačidla svieti neustále. Indikátor teploty bliká a zobrazuje „200 °C“. Požadovanú teplotu nastavíte otočením a stlačením tlačidla OK. Indikátor potom bliká a zobrazuje „60:00“. Požadovaný čas nastavíte otočením a stlačením tlačidla OK.

Spotrebič sa teraz začne predhrievať. Na indikátore úrovne pečenia bliká „POWER“. Keď grilovacia platňa dosiahne nastavenú teplotu, spotrebič vydá tri „pípnutia“. Potom sa stĺpec pod „POWER“ rozsvieti natrvalo. Teraz môžete do spotrebiča vložiť pripravené jedlá. Na indikátore úrovne pečenia sa postupne rozsvietia stĺpce pod „READY“, „RARE“, „MEDIUM“ a „WELL DONE“. Po dokončení prípravy jedla spotrebič vydá tri „pípnutia“.

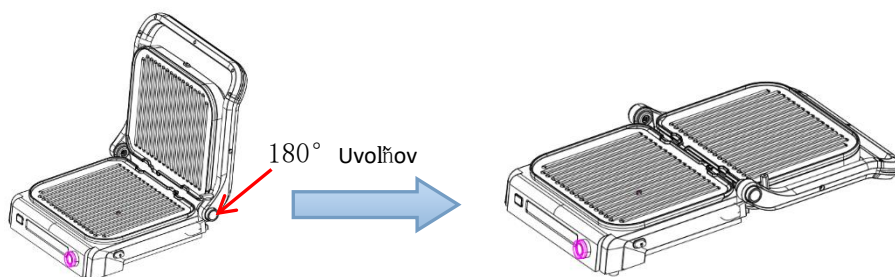
3. 2 (Režim inteligentného pečenia) Možno použiť len pri zatvorenom kryte.

Podrobné informácie o obsluhu: Po stlačení tlačidla ON/OFF sa rozsvieti podsvietenie LCD displeja; postupne sa rozsvieti kontrolka tlačidla „M“ a sedem funkčných tlačidiel. Vyberte požadovaný recept a stlačením

tlačidla OK spustíte spotrebič. Po dokončení predhrievania nepretržite svieti stĺpec indikátora úrovne pečenia pod „POWER“, bliká stĺpec pod „READY“ (pripravený) a spotrebič vydá tri „pípnutia“. Teraz môžete jedlo vložiť do grilu. Zatvorte kryt. Spotrebič počas nasledujúcich piatich sekúnd rozpozná hrúbku potravín a automaticky nastaví požadovaný čas a teplotu pečenia. Stĺpec indikátora úrovne pečenia pod „READY“ (pripravený) svieti nepretržite. Stĺpec pod „RARE“ (jemne prepečený) bliká. Čas na LED displeji sa začne odpočítavať. Na indikátore úrovne pečenia sa postupne rozsvietia stĺpce pod „RARE“ (jemne prepečený), „MEDIUM“ (stredne prepečený) a „WELL DONE“ (úplne prepečený). Keď sa na displeji odpočíta čas do „00:00“, spotrebič vydá osem pípnutí. Teraz môžete jedlo vybrať.

B: GRILOVACIA PANNICA

1. Pomocou uvoľňovacieho tlačidla sklopte spotrebič o 180°.



UPOZORNENIE: Keď je spotrebič otvorený na 105° alebo 180°, prípravu jedál môžete nastaviť len manuálne.

Upozornenie:

1. Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, nalejte na grilovacie platne trochu oleja.
2. Pri predhrievaní zatvorte platne. Ak po predhriatí nezdvihnete hornú platňu, aby ste vložili jedlá, spotrebič sa po niekoľkých minútach v inteligentnom režime automaticky vypne. V manuálnom režime však spotrebič nemá funkciu detekcie, takže pokračuje v prevádzke približne dve hodiny, kým sa automaticky nevypne.
3. Keď je jedlo upečené, otvorte kryt pomocou rukoväte. Jedlo odoberajte teplovzdornou obracačkou. Nikdy nepoužívajte kovové kliešte alebo nôž, pretože môžu poškodiť nepriľnavý povrch grilovacích platní.
4. Pri stupňoch pečenia „RARE“ a „MEDIUM“ spotrebič pípne len vtedy, keď je zvolená funkcia steak (hovädzie mäso). Pri ostatných funkciách pípne iba pri „WELL DONE“.
5. Režim inteligentného pečenia (smart cooking) možno použiť len pri zatvorenom kryte.
6. Inteligentný režim: Po dokončení predhrievania sa zobrazí pripomienka, aby ste vložili jedlo. Ak tam nie je žiadne jedlo, zobrazí sa výzva znova o 10 minút a potom sa zobrazí výzva znova po 40 minútach a potom sa automaticky vypne.

Spríevodca programami na prípravu jedál

1. Pri všetkých programoch na prípravu jedál a manuálnych nastaveniach, okrem programu slanina, je maximálna hrúbka pokrmu 5 cm a minimálna hrúbka pokrmu 1 cm.
2. Pri tenkých kusoch hovädzieho steaku s hrúbkou menšou ako 1 cm sa odporúča použiť manuálny režim a mäso obracať približne každú minútu. Tým sa zabezpečí, aby bol povrch rovnomerne prepečený a stred steaku nebol prepečený príliš rýchlo alebo nerovnomerne. Steak vyberte z grilu hneď, ako dosiahne požadovaný stupeň prepečenia.
3. Upozorňujeme, že výsledky varenia sa môžu líšiť, najmä v prípade mäsa a hovädzích steakov, v závislosti od druhu, kvality a pôvodu potravín.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Prístroj neobsahuje žiadne časti, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. V prípade údržby sa obráťte na kvalifikovaného odborníka.

1. Pred čistením odpojte gril od elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.

Upozornenie: Gril môže byť veľmi horúci. Chvíľu trvá, kým vychladne.

2. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo nadol a vyberte plechy na pečenie.
3. Po vybratí plechy vyčistite v teplej saponátovej vode alebo v umývačke riadu. Plechy na pečenie pred vložením späť do grilu osušte.
4. Hornú a dolnú odkvapkávacu misku vyberte v rukaviciach, obsah odkvapkávacej misky vylejte do žiaruvzdornej misky, opláchnite ju v teplej saponátovej vode alebo v hornom priestore umývačky riadu a potom dôkladne vysušte.

Upozornenie: Pred vybratím odkvapkávacej misky sa uistite, že teplota oleja alebo zvyškov oleja v odkvapkávacej miske je nižšia ako 40 °C, pretože vyššie teploty môžu spôsobiť popáleniny.

5. Ostatné plochy grilu utrite čistou vlhkou handričkou. Na odstránenie odolných škvŕn použite papierovú utierku navlhčenú trochou kuchynského oleja.
6. Plechy na pečenie opäť vložte do grilu.
 - Spotrebič nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
 - Nepoužívajte drsné alebo abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
 - Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenku alebo mydlové vankúšiky.

● SKLADOVANIE

1. Pred uskladnením grilu sa uistite, že je čistý a suchý.
2. Zatvorte gril. Spotrebič skladujte vo zvislej polohe.
3. Gril skladujte na suchom a chladnom mieste mimo dosahu detí. Gril sa nesmie skladovať

vo vodorovnej polohe.

Technické údaje

Napätie: 220 – 240 VAC, 50 – 60 Hz

Príkon: 1 800 W – 2 100 W



EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA



Tento symbol uvedený na spotrebiči znamená, že spotrebič je klasifikovaný ako elektrické alebo elektronické zariadenie. Po skončení životnosti sa nesmie likvidovať spolu s iným domovým alebo komerčným odpadom.

Smernica EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (2012/19/EÚ), bola zavedená na recykláciu výrobkov s použitím najlepších dostupných techník na využitie a recykláciu pre minimalizáciu dopadov na životné prostredie pre prácu s nebezpečnými látkami a aby sa zabránilo skládkam. V prípade ďalších informácií o správnej likvidácii elektrických a elektronických zariadení sa obráťte na miestne úrady.

SI NAVODILA ZA UPORABO



MODEL: **PME-1800.10.1D**
79070161

Prosimo, da pred uporabo naprave natančno preberete ta navodila in jih shranite za
poznejšo uporabo.

● POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI

Pri uporabi električnih naprav je potrebno upoštevati osnovne varnostne napotke, vključno z naslednjimi:

1. Preberite celotna navodila.
2. Ne dotikajte se vročih površin. Uporabljajte ročaje ali pa regulatorje.
3. Pred uporabo se vedno prepričajte, da je električna moč uporabljene vtičnice primerna za delovanje naprave.
4. Da bi preprečili poškodbe, električni udar in požar, ne potopite žara, kabla in vtiča v vodo ali druge tekočine.
5. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, distributer ali na podoben način usposobljeno strokovno osebje, da se preprečijo nevarnosti.
6. Če električno napravo uporabljajo otroci oz. se naprava uporablja v bližini otrok, morajo biti ti pod stalnim nadzorom.
7. Po uporabi ali pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice. Pred odstranjevanjem nastavkov ali pred čiščenjem naprave počakajte, da se naprava ohladi.
8. Ne uporabljajte naprave, če sta kabel ali vtič poškodovana ali če je prišlo do motenj pri delovanju. V takih primerih se za pregled, popravilo ali nastavitve obrnite na najbližjega pooblaščenega strokovnjaka.
9. Uporaba dodatnih delov, ki jih ne priporoča proizvajalec, lahko privede do električnega udara in poškodb.
10. Naprave ne uporabljajte na prostem.
11. Kabel ne sme viseti prek robov mize ali robov delovne površine, prav tako ga ne polagajte na vroče površine.
12. Naprave ne postavite na ali v bližino plinskega ali električnega štedilnika in v ali v bližino pečice.
13. Pri rokovanju z napravo, ki vsebuje vroče olje ali druge vroče tekočine, bodite zelo previdni.
14. Če želite napravo odklopiti, izklopite vse upravljalne elemente in nato izvlecite vtič iz vtičnice.
15. Napravo uporabljajte izključno v predviden namen.
16. Naprave ne smete upravljati z zunanjo stikalno uro ali sistemom za daljinsko upravljanje. Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.
17. Ne zavijajte hrane v folije ali vrečke iz umetne mase ali pa kovine. Poleg s tem povezane nevarnosti požara lahko to poškoduje žar. Ne pustite, da se hrana ohladi na žaru. Odstranite hrano, ko je vroča.
18. Na žaru ne uporabljajte kovinskih ali ostrih predmetov. To bi poškodovalo površino žara s premazom proti prijemanju. Uporabite lesene ali plastične lopatice ali strgala.
19. Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali če jim je napotke za varno uporabo naprave dala oseba, odgovorna za njihovo varnost.
20. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
21. **OPOZORILO:** Ta naprava ni primerna za uporabo oglja ali podobnih gorljivih snovi.
22. **POZOR – „Vroča površina“** Naprava med uporabo proizvaja toploto in para uhaja. Držite se ustreznih zaščitnih ukrepov, da preprečite poškodbe, opekline ali požar.

23. Naprave nikoli ne prenašajte z ročajem.

24. Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in na sledečih območjih:

– kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;

– kmetijska gospodarstva;

– hoteli, moteli in druge bivanju namenjene ustanove (ki jih uporabljajo gostje oz. stanovalci);

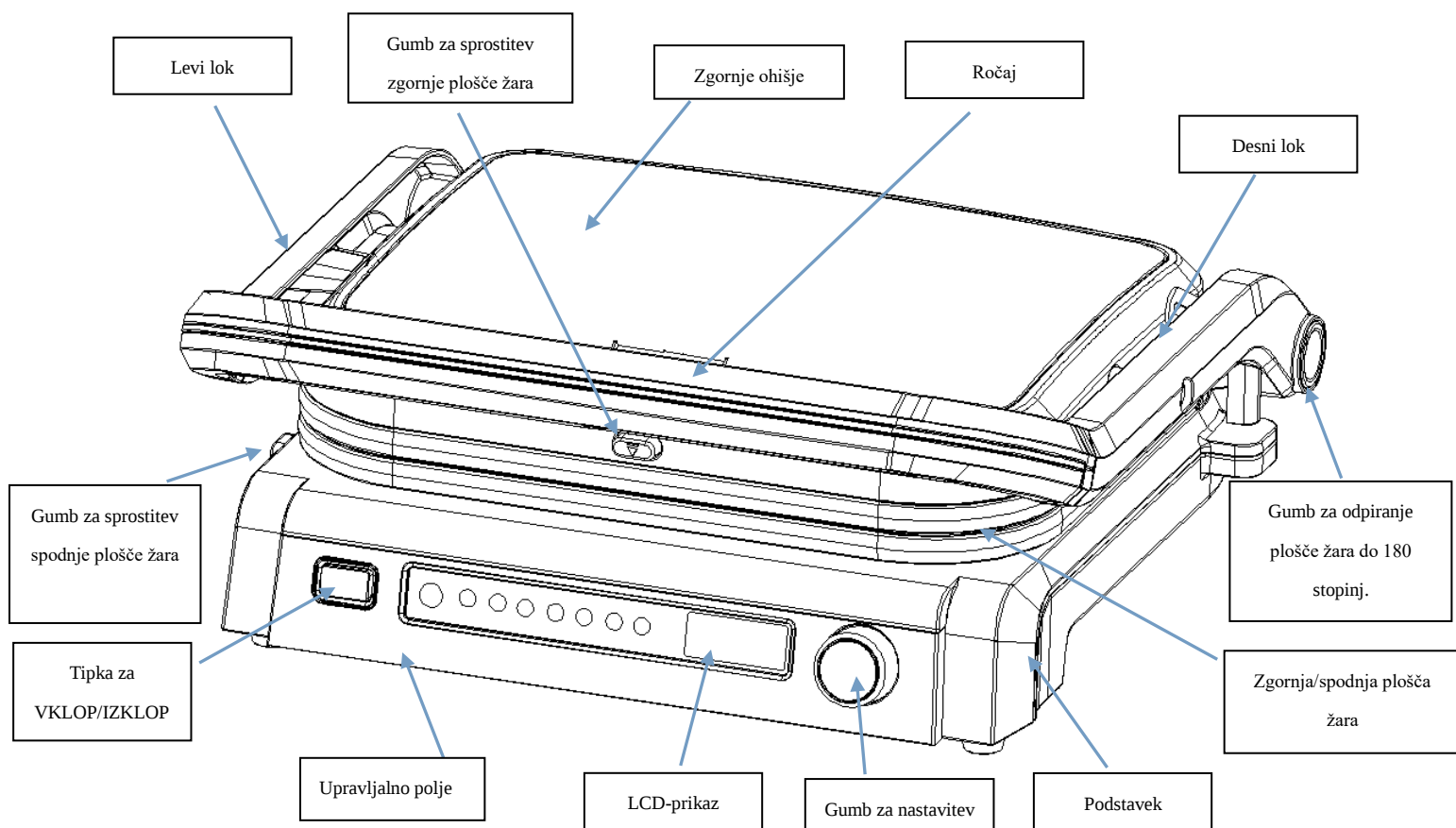
– prenočišča z zajtrkom.

25. Naprave ne smete vklopiti s stikalno uro ali z ločenim daljinskim upravljalcem.

26. Ta navodila shranite.

SEZNANITE SE S SVOJIM ŽAROM

UPRAVLJALNO POLJE



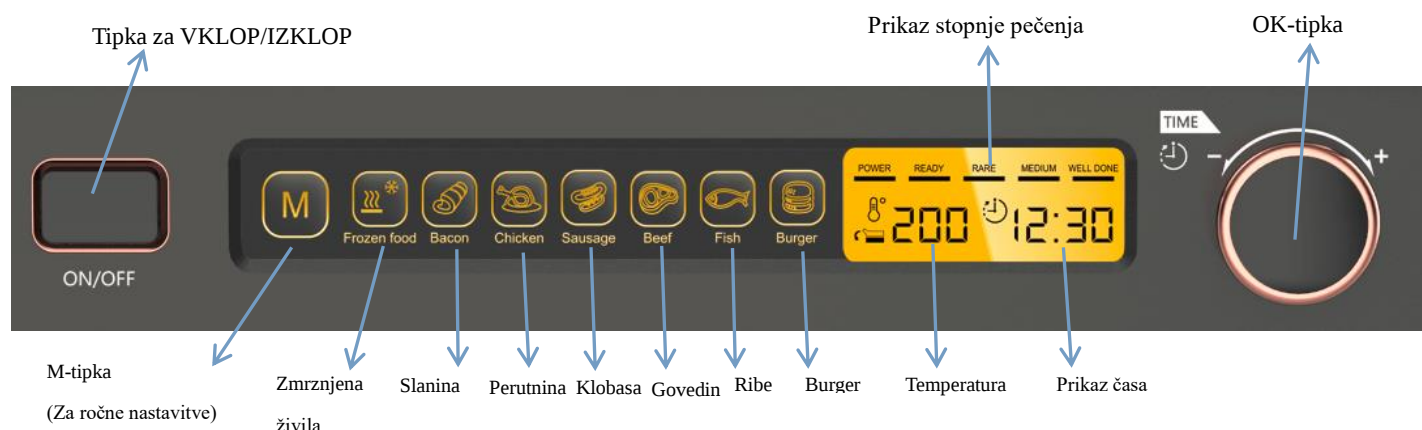
● PRVA UPORABA

Odprite embalažo, odstranite vso dodatno opremo in jo očistite, kot je opisano v odseku "ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE".

● VSTAVLJANJE POSODE ZA PEČENJE

Običajno se žar odpre pod kotom 105 stopinj. Vendar pa lahko zgornjo ploščo za žar tudi razprete, da ustvarite veliko ravno površino za pečenje s spodnjo in zgornjo ploščo za žar. Najprej odprite žar pod kotom, manjšim od 105°. Nato z drugo roko pritisnite gumb za sprostitvev in z eno roko razprite žar pod kotom 180°. Vstavite ploščo v sponko blizu tečaja in uporabite nekaj sile, da pritisnete na sprednji konec plošče, da se zaskoči na svoje mesto. Nato zaprite žar tako, da ga zložite z ročaj.

—: upravljalno polje:



Navodila za uporabo:

1. Zaprite pokrov in vtaknite vtič v vtičnico.
2. Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite napravo. Kontrolna lučke gumba "M" in sedmih funkcijskih gumbov zasvetijo ena za drugo.



3.1 (Ročna nastavitve) Lahko se uporablja ne glede na to, ali je zgornji pokrov odprt ali zaprt.

Navodila za uporabo: Po pritisku na gumb za vklop/izklop zasveti osvetlitev ozadja LCD zaslona; kontrolna lučka gumba "M" in sedem funkcijskih gumbov se prižgejo postopoma. Ko pritisnete gumb "M", kontrolna lučka tega gumba sveti neprekinjeno. Prikaz temperature utripa in prikazuje "200 °C". Želeno temperaturo lahko nastavite z vrtenjem in pritiskom na gumb OK. Prikaz časa nato utripa in prikaže "60:00". Želeni čas lahko nastavite z vrtenjem in pritiskom na gumb OK.

Naprava se bo zdaj začela segrevati. Na prikazu stopnje pečenja utripa "POWER". Ko plošča žara doseže nastavljeno temperaturo, se bodo iz naprave zaslišali trije "piski". Vrstica pod "POWER" nato neprekinjeno sveti. Zdaj lahko v napravo položite pripravljeno hrano. Na prikazu stopnje pečenja postopoma zasvetijo vrstice pod "READY", "RARE", "MEDIUM" in "WELL DONE". Ko je priprava hrane končana, bo naprava oddala tri "piske".

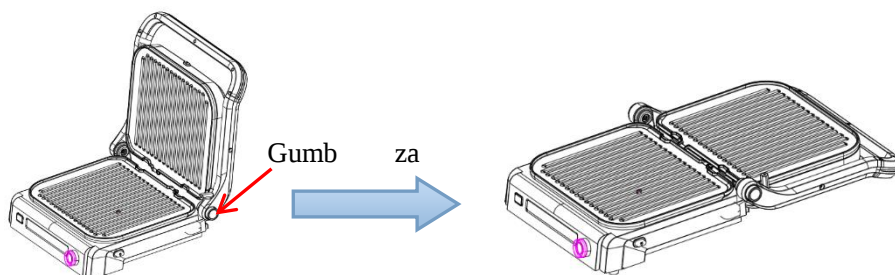
3. 2 (način pametnega kuhanja) se lahko uporablja samo, ko je pokrov zaprt.

Navodila za uporabo: Po pritisku na gumb za vklop/izklop zasveti osvetlitev ozadja LCD zaslona; kontrolna lučka gumba "M" in sedem funkcijskih gumbov se prižgejo postopoma. Izberite želeni recept in pritisnite gumb OK, da zaženete napravo. Ko je predgretje končano, bo vrstica prikaza stopnje pečenja pod "POWER"

svetila neprekinjeno, vrstica pod "READY" bo utripala, naprava pa bo oddala tri "piske". Sedaj lahko hrano položite na žar. Zaprite pokrov. V naslednjih petih sekundah naprava prepozna debelino hrane in samodejno nastavi zahtevani čas in temperaturo kuhanja. Vrstica prikaza stopnje pečenja pripravljenosti pod READY bo svetila neprekinjeno. Vrstica pod "RARE" (krvavo) utripa. Čas na LED zaslonu se bo začel ustrezno odšteti. Postopoma na prikazu stopnje pečenja zasvetijo vrstice pod "RARE" (krvavo), "MEDIUM" (srednje) in "WELL DONE" (dobro pečeno). Ko prikaz časa pride do "00:00", bo naprava oddala osem piskov. Jedi lahko vzamete ven.

B: PONEV ZA ŽAR

1.S pomočjo gumba za sprostitev razprite napravo do 180°.



OPOZORILO: Če je naprava odprta za 105 ° ali 180 °, so možne le ročne nastavitve priprave.

Opozorilo:

1. Za najboljše rezultate na plošče za žar nalijte nekaj jedilnega olja.
2. Med predgrevanjem zaprite plošče. Če po predgrevanju ne dvignete zgornje plošče, da bi vstavili hrano, se bo aparat po nekaj minutah v pametnem načinu samodejno izklopil. Vendar v ročnem načinu naprava nima funkcije zaznavanja, zato deluje približno dve uri, dokler se samodejno ne izklopi.
3. Ko je hrana pečena, z ročajem odprite pokrov. Odstranite hrano z obračalko, odporno na vročino. Nikoli ne uporabljajte kovinskih klešč ali noža, saj lahko poškodujete premaz proti prijemanju plošče za žar.
4. Za stopnje pečenosti "RARE" in "MEDIUM" naprava piska samo, če je bila izbrana funkcija zrezka (goveje meso). Za druge funkcije piska samo za »WELL DONE« (dobro pečeno).
5. Pametni način (Smart Cooking) lahko uporabljate samo, ko je pokrov zaprt.
6. Pametni način: Ko je predgretje končano, se prikaže opomnik, da je treba dati hrano. Če hrane ni, bo znova pozvan čez 10 minut, nato pa se bo znova pozval 40 minut, nato pa se bo samodejno izklopil.

Vodnik za programe kuhanja

1. Za vse programe pečenja in ročne nastavitve, razen za program slanine, je največja debelina živila 5 cm, najmanjša debelina živila pa 1 cm.
2. Za tanke kose govejega zrezka, tanjše od 1 cm, je priporočljivo uporabiti ročni način in obračati meso približno vsako minuto. Tako boste zagotovili, da bo površina enakomerno zapečena, sredina zrezka pa ne bo pečena prehitro ali neenakomerno. Odstranite zrezek z žara, ko je dosegel želeno stopnjo pečenosti.
3. Upoštevajte, da se rezultati kuhanja, zlasti pri mesu in govejih zrezkih, lahko razlikujejo glede na vrsto, kakovost in izvor hrane.

ČIŠČENJE IN NEGA

Ta naprava nima sestavnih delov, ki bi jih lahko vzdrževal uporabnik. Za vzdrževanje se obrnite na usposobljenega strokovnjaka.

1. Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
Opozorilo: Žar je lahko še vedno zelo vroč. Lahko traja kar nekaj časa, da se ohladi.
2. Potisnite gumb za sprostitev navzdol in odstranite posodo za pečenje.
3. Ko odstranite posode, jih očistite v topli milnici ali v pomivalnem stroju. Posode za pečenje posušite, preden jih postavite nazaj na žar.
4. Z rokavicami odstranite zgornji in spodnji pladenj za kapljanje, izpraznite pladenj za kapljanje v posodo, odporno na vročino, sperite v topli vodi z milom ali v zgornjem predalu pomivalnega stroja in nato temeljito posušite.

Opozorilo: Preden odstranite pladenj za kapljanje, se prepričajte, da je temperatura olja ali ostanka olja v pladnju za kapljanje pod 40°C, saj lahko višje temperature povzročijo opekline.

5. Preostale površine žara obrišite s čisto, vlažno krpo. Za odstranitev trdovratnih madežev uporabite papirnato brisačo, navlaženo z malo jedilnega olja.
6. Posode postavite nazaj na žar.
 - Naprave nikoli ne potopite v vodo ali v druge tekočine.
 - Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali razredčil.
 - Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil ali pa žične volne.

● SHRANJEVANJE

1. Preden shranite žar, se prepričajte, da je čist in suh.
2. Žar zaprite. Napravo shranite vodoravno.
3. Žar hranite na suhem, hladnem mestu, izven dosega otrok. Žara ne smete shranjevati navpično.

Tehnični podatki

Napetost: 220 – 240 VAC, 50 – 60 Hz

Moč: 1.800 W – 2.100 W



OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE



Tukaj in na napravi prikazan simbol pomeni, da je naprava razvrščena kot električna ali elektronska naprava. Ob koncu njene življenjske dobe se ne sme odvreči med mešane komunalne odpadke.

EU-smernica za električne in elektronske naprave (2012/19/EU) je bila objavljena zato, da se produkti na najbolj učinkoviti način ponovno uporabljajo in se tako ščiti okolje, se obdelujejo nevarne snovi in preprečuje odlagališča. Za nadaljnje informacije o pravilnem odlaganju električnih in elektronskih naprav se obrnite na lokalno upravo.

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



MODELL: **PME-1800.10.1D**
79070161

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi
használatra.

● FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Elektromos gépek használatakor tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat, az alábbiakat beleértve:

1. Minden utasítást olvasson el.
2. Soha ne érjen a készülék forró felületeihez. Használja a fogantyúkat és a gombokat.
3. Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a használt aljzat elektromos teljesítménye alkalmas a készülék működéséhez.
4. A sérülések, áramütés és tűz elkerülése érdekében ne merítse a hálózati kábelt, a csatlakozót vagy a grillsütőt vízbe vagy más folyadékba.
5. Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártóval, értékesítő partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki a veszélyek elkerülése érdekében.
6. Ha egy elektromos készüléket gyermekek használnak, vagy a közelükben használják, állandó felügyeletre van szükség.
7. Használat után vagy tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. A tartozékok rögzítése, eltávolítása, illetve a készülék tisztítása előtt hagyja lehűlni a készüléket.
8. Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozó sérült, vagy ha működési zavart észlel. Ilyen esetekben ellenőrzés, javítás vagy beállítás céljából forduljon szakemberhez.
9. Nem a gyártó által ajánlott tartozékok használata áramütést és sérüléseket okozhat.
10. Ne használja a készüléket a szabadban.
11. A hálózati kábel ne lógjon le asztal vagy munkalap pereméről, és ne helyezze forró felületekre.
12. A készüléket nem szabad gáz- vagy elektromos tűzhelyre, illetve sütő közelében elhelyezni.
13. A forró olajat vagy más forró folyadékot tartalmazó készülékkel rendkívül óvatosan bándjon.
14. A készülék leválasztásához kapcsolja ki az összes kezelőelemet, majd húzza ki a készüléket a konnektorból.
15. A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja.
16. Ne üzemeltesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel. Ne használjon olyan tartozékot, amelyet nem a gyártó ajánlott.
17. Ne csomagolja az élelmiszert műanyag vagy fém fóliába vagy tasakba. Ez a tűzveszélyen kívül a grillsütőt is károsíthatja. Ne hagyja az ételt a grillen kihűlni. Vegye ki az ételt, amíg forró.
18. Ne használjon fém vagy éles tárgyakat a grillen. Ez károsítja a tapadásmentes grillfelületet. Fa vagy műanyag spatulákat és lapátokat használjon.
19. A készüléket nem működtethetik olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányosak a tapasztalataik, ill. a tudásuk a termék használatával kapcsolatban, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatáról, vagy ha megfelelő felügyelet alatt vannak.
20. Ügyeljen arra, hogy gyermekek biztosan ne játszhassanak a készülékkel.
21. **VIGYÁZAT:** Ez a készülék nem alkalmas faszén vagy hasonló éghető anyagok használatára.
22. **FIGYELEM - „Forró felület”** A készülék használat közben hőt termel, és gőz távozik. A sérülések, égési sérülések vagy tüzek elkerülése érdekében tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket.
23. Soha ne vigye a készüléket a fogantyúnál fogva.
24. A készüléket háztartási használatra és olyan területekre tervezték, mint a következők:

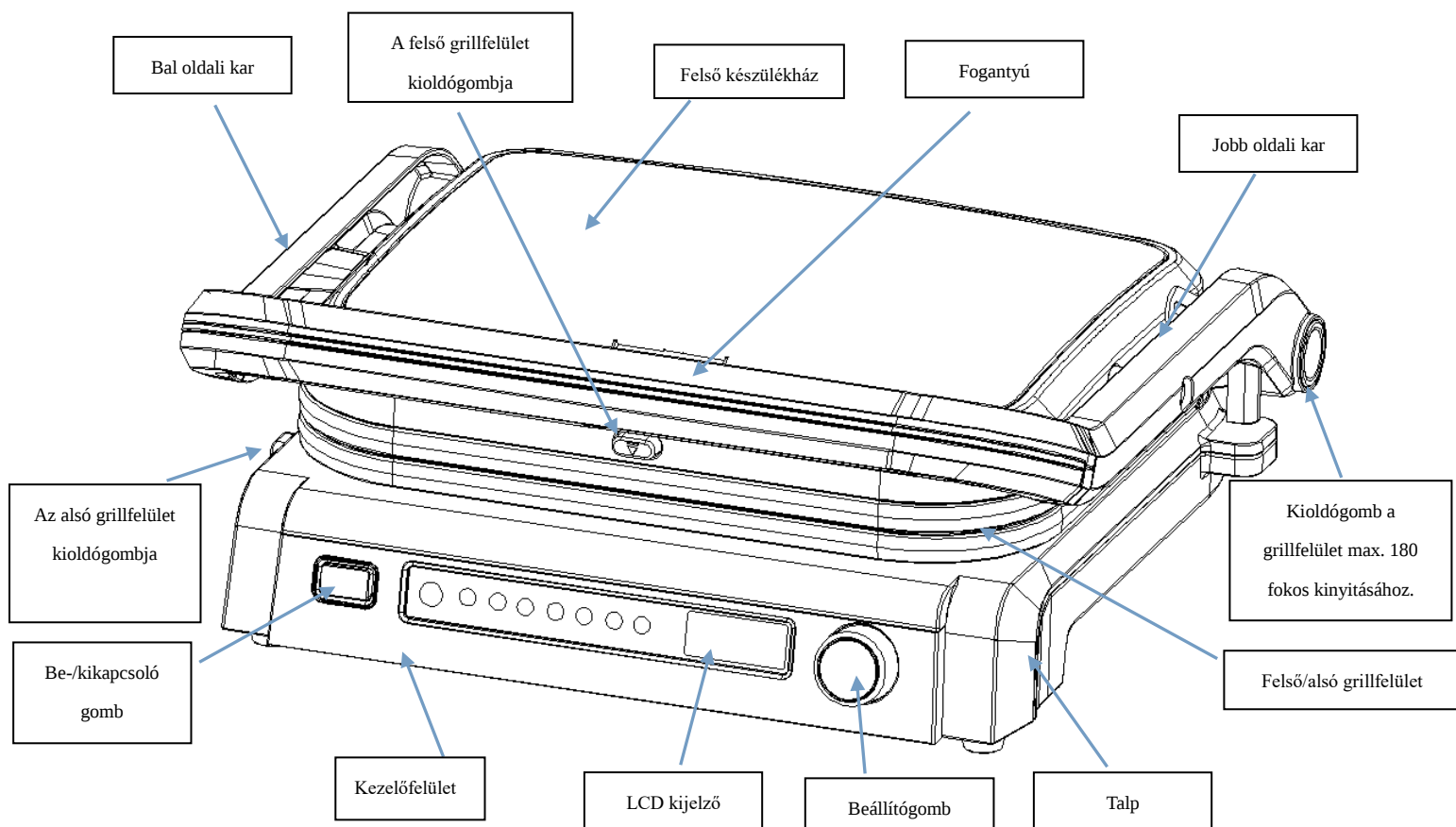
- üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek dolgozói konyhájában;
- mezőgazdasági üzemekben;
- szállodákban, motelekben és más szálláshelyeken (vendégek vagy lakók általi használatra);
- panziókban.

25. Ne üzemeltesse a készüléket külső időzítő vagy távirányító segítségével.

26. Őrizze meg a használati útmutatót.

ISMERJE MEG GRILLSÜTŐJÉT

KEZELŐFELÜLET



● ELSŐ HASZNÁLAT

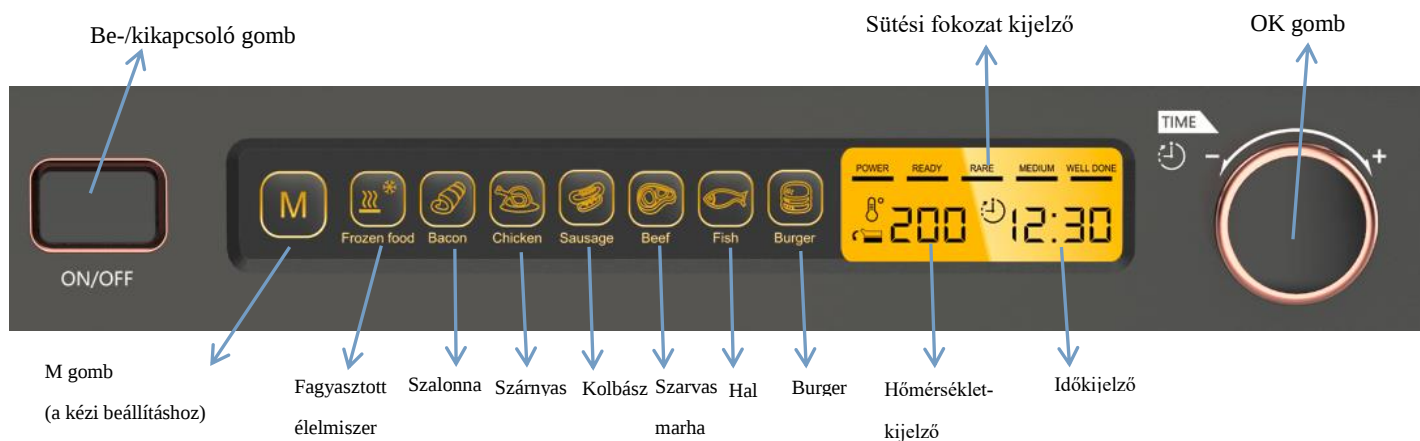
Nyissa ki a csomagolást, vegye ki az összes tartozékot, és tisztítsa meg azokat a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” fejezetben leírtak szerint.

● GRILLFELÜLETEK BEHELYEZÉSE

Általában 105 fokos szögben nyitjuk ki a grillsütőt. A felső grillfelületet azonban ki is lehet

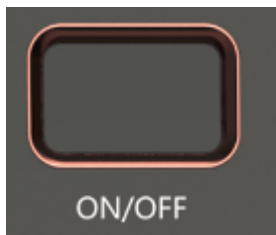
hajtani, hogy az alsó grillfelülettel együtt egy nagy, lapos grillfelületet hozzunk létre. Először nyissa ki a grillsütőt 105°-nál kisebb szögben. Ezután a másik kezével tolja fel a kioldógombot, és egy kézzel hajtsa ki a grillsütőt 180°-os szögben. Helyezze a sütőlapokat a zsanér közelében lévő csiptetőkbe, és némi erővel nyomja le a sütőlap elülső végét, hogy a helyére kattanjon. Ezután zárja be a grillsütőt a fogantyúnál fogva.

— Kezelőfelület:



A használatra vonatkozó részletek:

1. Zárja le a fedelet, és dugja be a csatlakozót a konnektorba.
2. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (ON/OFF) a készülék bekapcsolásához. Ezután az „M” gomb és a hét funkciógomb jelzőlámpái fokozatosan világítani kezdenek.



3.1 (Kézi beállítás) Függetlenül attól használható, hogy a felső fedél nyitva vagy zárva van-e.

A használatra vonatkozó részletek: A be-/kikapcsoló gomb megnyomása után az LCD kijelző háttérvilágítása felvillan; az „M” gomb és a hét funkciógomb jelzőlámpája fokozatosan világítani kezd. Az „M” gomb megnyomásakor a gomb jelzőlámpája folyamatosan világít. A hőmérséklet-kijelző villog és „200 °C”-ot jelez. A kívánt hőmérsékletet az OK gomb elforgatásával és megnyomásával állíthatja be. Az időkijelző ekkor villog, és „60:00”-at jelez. A kívánt időt az OK gomb elforgatásával és megnyomásával állíthatja be. A készülék melegedni kezd. A sütési fokozat kijelzőjén „POWER” villog. Amikor a grillfelület elérte a beállított hőmérsékletet, a készülék három hangjelzést ad. Ezután a „POWER” alatti sáv folyamatosan világít. Most már beteheti az előkészített ételeket a készülékbe. A sütési fokozat kijelzőjén fokozatosan világítani kezdenek a „READY”, „RARE”, „MEDIUM” és „WELL DONE” feliratok alatti sávok. Amikor elkészült az étel, a készülék három hangjelzést ad.

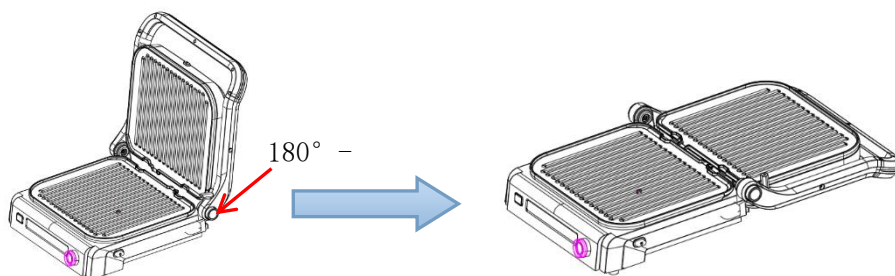
3. 2 (Intelligens sütés) Csak akkor használható, ha a fedél zárva van.

A használatra vonatkozó részletek: A be-/kikapcsoló gomb megnyomása után az LCD kijelző háttérvilágítása felvillan; az „M” gomb és a hét funkciógomb jelzőlámpája fokozatosan világítani kezd. Válassza ki a kívánt receptet, és nyomja meg az OK gombot a készülék elindításához. Miután az előmelegítés befejeződött, a „POWER” felirat alatti sáv folyamatosan világít a sütési fokozat kijelzőjén, a „READY” (kész) felirat alatti sáv villog, és a készülék három hangjelzést ad. Most már beteheti az ételt a grillsütőbe. Zárja le a fedelet. A készülék a következő öt másodpercen belül érzékeli az étel vastagságát, és automatikusan beállítja az ehhez

szükséges sütési időt és hőmérsékletet. A sütési fokozat kijelzőjén a „READY” (kész) felirat alatti sáv folyamatosan világít. A „RARE” (véres) felirat alatti sáv villog. A LED kijelzőn megjelenő idő ennek megfelelően elkezd visszaszámolni. A sütési fokozat kijelzőjén fokozatosan világítani kezdenek a „RARE” (véres), „MEDIUM” (közepesen átsült) és „WELL DONE” (jól átsült) feliratok alatti sávok. Amikor az időkijelző visszaszámol „00:00”-ig, a készülék nyolc hangjelzést ad. Kiveheti az ételleket.

B: GRILLFELÜLET

1. Nyissa ki a készüléket 180°-ra a kioldógomb segítségével.



FIGYELEM: Ha a készülék 105°-ra vagy 180°-ra van kinyitva, csak kézi beállítások lehetségesek.

Megjegyzés:

1. A tökéletes eredmény érdekében tegyen egy kis étolajat a sütőfelületekre.
2. Előmelegítéskor zárja össze a sütőfelületeket. Ha az előmelegítés után nem hajtja fel a felső sütőfelületeket az étel behelyezéséhez, a készülék az intelligens üzemmódban néhány perc múlva automatikusan kikapcsol. Manuális üzemmódban azonban a készülék nem rendelkezik érzékelési funkcióval, így körülbelül két órán keresztül tovább működik, amíg automatikusan ki nem kapcsol.
3. Ha átsültek az ételek, a fogantyú segítségével nyissa fel a fedelet. Vegye ki az ételt egy hőálló spatulával. Soha ne használjon fém grillfogót vagy kést, mert ezek kárt tehetnek a sütőfelületek tapadásmentes bevonatában.
4. A „RARE” és a „MEDIUM” sütési fokozatoknál a készülék csak akkor sípol, ha a steak funkció (marhahús) van kiválasztva. A többi funkció esetén csak a „WELL DONE” (jól átsült) fokozatnál ad hangjelzést.
5. Az intelligens sütést (Smart Cooking) csak akkor lehet használni, ha a fedél zárva van.
6. Intelligens üzemmód: Amikor az előmelegítés befejeződött, egy emlékeztető jelenik meg, hogy tegyen be ételt. Ha nincs étel, akkor 10 perc múlva ismét megjelenik, majd 40 perc múlva ismét megjelenik, majd automatikusan leáll.

Útmutató a sütési programokhoz

1. A szalonnasütésen kívül minden sütési program és kézi beállítás esetén az étel maximális vastagsága 5 cm, a minimális vastagsága pedig 1 cm.
2. 1 cm-nél vékonyabb marhasteak szelet esetén ajánlott a kézi üzemmódot használni, és körülbelül percenként megfordítani a húst. Ez biztosítja, hogy a felület egyenletesen barnuljon meg, és a steak közepe ne süljön meg túl gyorsan vagy egyenetlenül. Vegye le a steaket a grillről, amint elérte a kívánt sütési fokozatot.
3. Vegye figyelembe, hogy a sütési eredmények az élelmiszer típusától, minőségétől és eredetétől függően változhatnak, különösen a hús és a marhaszelet esetében.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, melyeket a felhasználónak kellene karbantartania. Karbantartás céljából forduljon képzett szakemberhez.

1. Tisztítás előtt húzza ki a grillsütőt a hálózathoz, és hagyja teljesen lehűlni.

Megjegyzés: A grillsütő még forró lehet. Sokáig tart, mire lehül.

2. Nyomja le a kioldógombot, és vegye ki a sütőfelületeket.
3. Ezután tisztítsa meg a sütőfelületeket meleg szappanos vízzel vagy a mosogatógépben. Szárítsa meg a sütőfelületeket, mielőtt visszatenné őket a grillsütőbe.
4. Kesztyűvel vegye ki a felső és alsó csepegtetőtálcát, ürítse ki egy hóálló tálba, öblítse le meleg szappanos vízzel vagy a mosogatógép felső rekeszében, majd alaposan szárítsa meg.

Megjegyzés: A csepegtetőtálca eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a benne lévő olaj vagy olajmaradék hőmérséklete 40 °C alatt van, mert a magasabb hőmérséklet égési sérüléseket okozhat.

5. A grillsütő egyéb felületeit tiszta, nedves kendővel törölje át. A makacs foltok eltávolításához használjon egy kevés étolajjal benedvesített papírtörölkőt.
 6. Tegye vissza a sütőfelületeket a grillsütőbe.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.
 - Ne használjon erős vagy súroló tisztító- és oldószereket.
 - Soha ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

● TÁROLÁS

1. A grillsütő tárolása előtt győződjön meg arról, hogy az tiszta és száraz.
2. Zárja be a grillsütőt. A készüléket vízszintesen tárolja.
3. A grillsütőt száraz, hűvös helyen, gyermekektől távol tárolja. A grillsütőt nem szabad függőlegesen tárolni.

Műszaki adatok

Feszültség: 220 – 240 VAC, 50 – 60 Hz

Teljesítményfelvétel: 1800 W – 2100 W



KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos vagy elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni.

Az európai irányelv (2012/19/EU), amely a régi elektromos és elektronikai készülékek megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra, a környezetre gyakorolt hatás csökkenjen, a veszélyes anyagok megfelelő kezelésben részesüljenek, és ne keletkezzenek új hulladéklerakó helyek. További információért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

HR UPUTE ZA UPORABU



MODEL: **PME-1800.10.1D**
79070161

Prije uporabe pažljivo pročitajte upute i spremite ih za kasniju uporabu.

● VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Pri korištenju električnih uređaja obratite pažnju na osnovne sigurnosne napomene, uključivši i ove:

1. Pročitajte sve upute.
2. Ne dodirujte vruće površine. Koristite drške ili regulatore.
3. Prije uporabe provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
4. Ne uranjajte uređaj, kabel i utikač u vodu ili druge tekućine kako biste izbjegli ozljede, strujni udar i požar.
5. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, distributer ili slično kvalificirana osoba kako biste izbjegle opasnosti.
6. Budite posebno oprezni, ako se električni uređaj koristi od strane djece ili u njihovoj blizini.
7. Nakon korištenja ili prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Prije stavljanja/uklanjanja nastavaka ili čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.
8. Ne koristite uređaj, ako su kabel ili utikač oštećeni ili u slučaju funkcionalne smetne. U takvim slučajevima obratite se ovlaštenom servisu za provjeru ili popravak.
9. Ne koristite pribor, koji nije preporučen od strane proizvođača, jer isti može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljede.
10. Ne koristite uređaj na otvorenom.
11. Osigurajte da kabel ne visi preko ruba stola ili radne površine i ne dodiruje vruće površine.
12. Ne postavljajte uređaj u blizini plinskih ili električnih štednjaka te pećnica.
13. Budite jako pažljivi pri rukovanju uređajem, koji sadrži vruće ulje ili druge vruće tekućine.
14. Za iskopčavanje uređaja isključite sve upravljačke elemente i izvucite utikač iz utičnice.
15. Koristite uređaj isključivo u predviđene svrhu.
16. Uređaj se ne smije uključivati pomoću vanjske vremenske sklopke ili sustava daljinskog upravljanja. Ne koristite pribor koji nije preporučen od strane proizvođača.
17. Ne umotavajte namirnice u metalne folije ili plastične vrećice. Osim s time povezane opasnost od požara možete oštetiti roštilj. Ne ostavljajte namirnice na roštilju da se ohlade. Izvadite namirnice dok su još vruće.
18. Ne koristite metalne ili oštre predmete na roštilju. Time možete oštetiti površinu roštilja. Koristite samo drvenu ili plastičnu špatulu ili lopaticu.
19. Osobe (uklj. djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
20. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
21. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu drvenog ugljena ili sličnih gorivih materijala.
22. **OPREZ – „Vruća površina“** Uređaj koji stvara toplinu prilikom uporabe, a uslijed toga izlazi para. Poduzmite odgovarajuće mjere zaštite kako biste izbjegli ozljede, opekline ili požar.
23. Ne koristite dršku za nošenje uređaja.
24. Uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sljedećim okruženjima:
 - čajne kuhinje u poduzećima, uredima i sličnim radnim okruženjima
 - poljoprivrednim gospodarstvima

– hotelima, motelima i drugim smještajima (koji se koriste od strane gostiju odn. stanara)

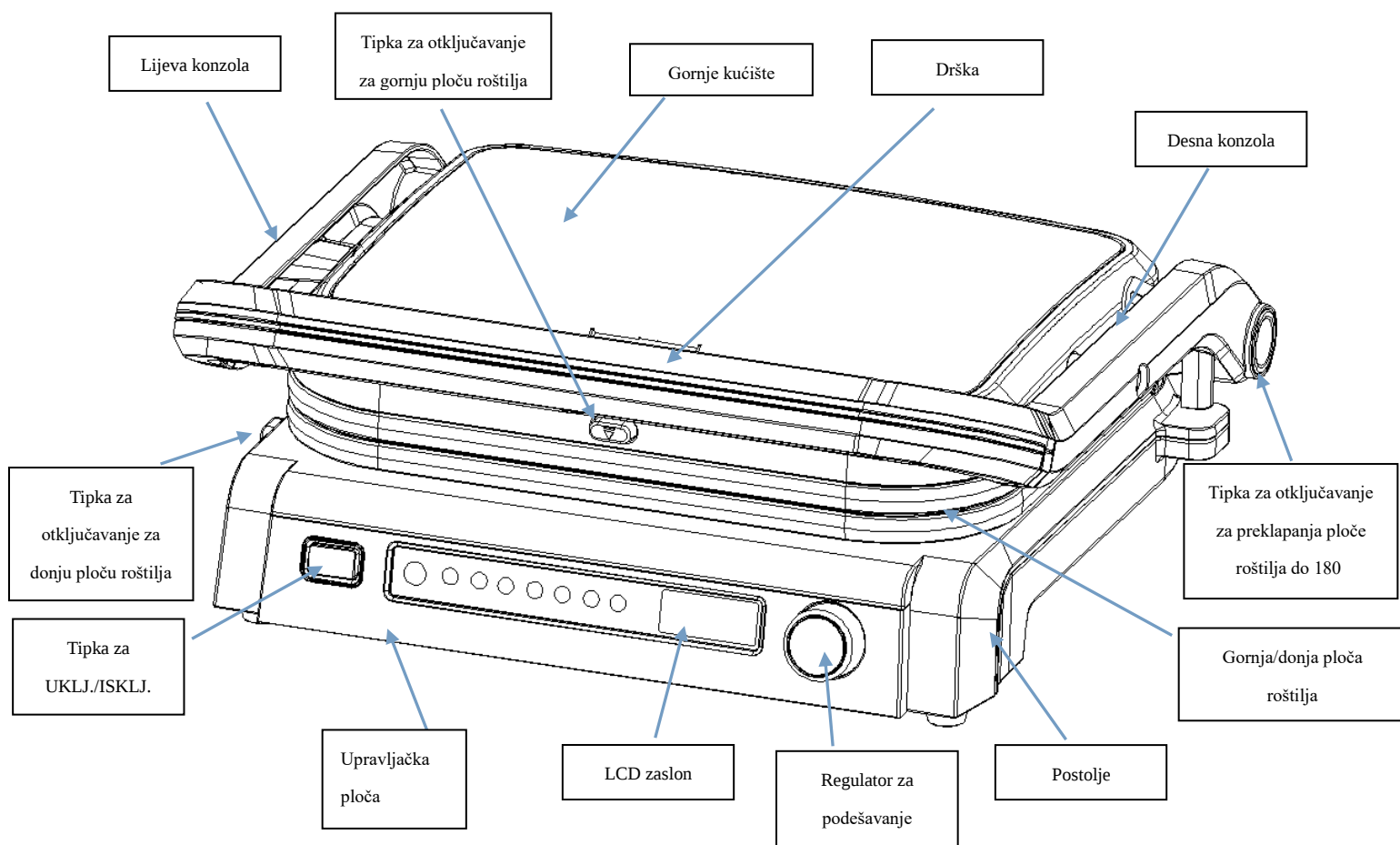
– pansionima s doručkom

25. Uređaj se ne smije uključivati pomoću vremenske sklopke ili zasebnog sustava s daljinskim upravljačem.

26. Spremite ove upute za kasniju uporabu.

DIJELOVI

UPRAVLJAČKA PLOČA



● PRVA UPORABA

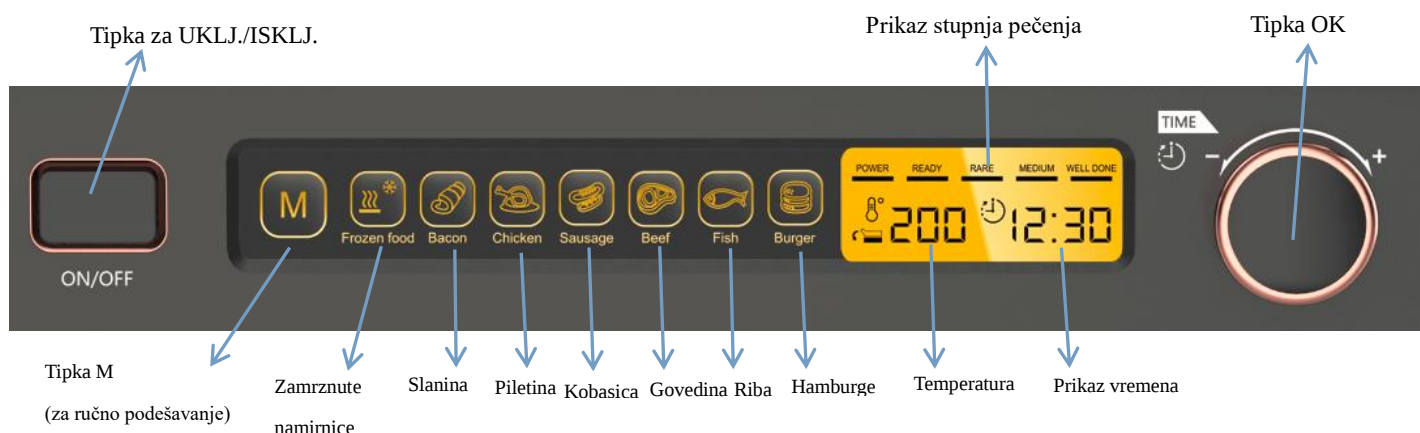
Otvorite ambalažu, izvadite sav pribor i očistite ga sukladno uputama iz poglavlja „ČIŠĆENJE I NJEGA“.

● UMETANJE POSUDA ZA PEČENJE

Obično se roštilj otvara pod kutom od 105°. Međutim, gornju posudu za pečenje možete i preklopiti kako biste s donjom posudom za pečenje dobili veliku ravnu površinu za pečenje i umetnuli gornju posudu za pečenje. Prvo otvorite roštilj do kuta od 105°. Jednom rukom

pritisnite tipku za otključavanje prema gore, a drugom rukom otklopite roštilj do kuta od 180°. Umetnite posude u stezaljke u blizini okova i pritisnite prednji kraj posude blagim pritiskom prema dolje dok se ne uglavi. Zatim zatvorite roštilj tako što ćete ga sklopiti na drški.

—: Upravljačka ploča:



Napomene o upravljanju:

1. Zatvorite poklopac i stavite utikač u utičnicu.
2. Pritisnite tipku za UKLJ./ISKLJ. (ON/OFF) kako biste uključili uređaj. Zatim postupno svijetle indikatori tipke „M“ i ostalih sedam funkcijskih tipki.



3.1 (Ručno podešavanje) Može se koristiti, neovisno o tome je li gornji poklopac otvoren ili zatvoren.

Napomene o upravljanju: Nakon što pritisnete tipku za UKLJ./ISKLJ. svijetli pozadinska rasvjeta LCD zaslona; postupno svijetle indikatori tipke „M“ i ostalih sedam funkcijskih tipki. Ako pritisnete tipku „M“, konstantno svijetle indikator te tipke. Treperi prikaz temperature i prikazuje „200 °C“. Okretanjem tipke OK možete podesiti željenu temperaturu. Zatim treperi prikaz vremena i prikazuje „60: 00“. Okretanjem tipke OK možete podesiti željeno vrijeme.

Sada uređaj počinje s predgrijavanjem. Na prikazu stupnja pečenja treperi „POWER“. Nakon što ploča roštilja postigne podešenu temperaturu uređaj se oglašava s tri zvučna signala. Zatim trajno svijetli stupac ispod „POWER“. Sada možete staviti pripremljene namirnice na uređaj. Na prikazu stupnja pečenja postupno svijetle stupci ispod „READY“, „RARE“, „MEDIUM“ i „WELL DONE“. Nakon što je priprema namirnica gotova uređaj se oglašava s tri zvučna signala.

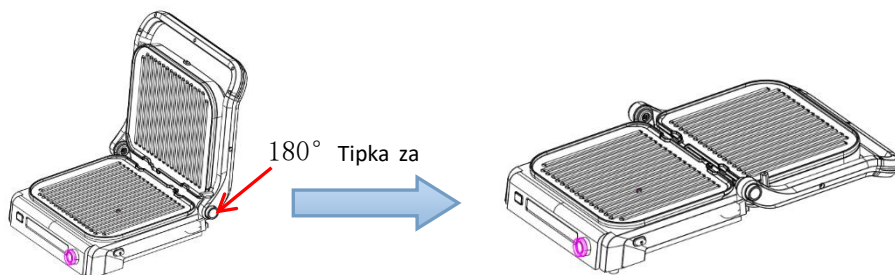
3. 2 (Smart-Cooking-Modus) Može se koristiti samo, ako je poklopac zatvoren.

Napomene o upravljanju: Nakon što pritisnete tipku za UKLJ./ISKLJ. svijetli pozadinska rasvjeta LCD zaslona; postupno svijetle indikatori tipke „M“ i ostalih sedam funkcijskih tipki. Odaberite željeni recept i pritisnite tipku OK kako biste pokrenuli uređaj. Po završetku predgrijavanja konstantno svijetli stupac prikaza stupnja pečenja ispod „POWER“, treperi stupac ispod „READY“ (spreman), a uređaj se oglašava s tri zvučna signala. Sada možete staviti pripremljene namirnice na roštilj. Zatvorite poklopac. Unutar sljedećih pet sekundi uređaj prepoznaje debljinu namirnica i automatski podešava potrebno vrijeme pečenja i temperaturu. Konstantno svijetli stupac ispod „READY“ (spreman). Treperi stupac ispod „RARE“ (slabo pečen). Vrijeme na LCD zaslonu počinje s odbrojavanjem. Na prikazu stupnja pečenja postupno svijetle stupci ispod

„RARE“ (slabo pečen), „MEDIUM“ (srednje pečen) i „WELL DONE“ (dobro pečen). Nakon što je vrijeme odbrojano do „00:00“ uređaj se oglašava s osam zvučnih signala. Sada možete izvaditi namirnice.

B: GRIL TAVA

1. Otklopite uređaj do kuta od 180° pomoću tipke za otključavanje.



NAPOMENA: Ako je uređaj otvoren za 105° ili 180°, moguća su samo ručna podešavanja za pripremu.

Napomena:

1. Stavite malo jestivog ulja na ploče roštilja kako biste postigli optimalan rezultat.
2. Zatvorite ploče pri predgrijavanju. Ako nakon predgrijavanja ne podignete gornju ploču kako biste stavili namirnice, uređaj se u inteligentnom modu automatski isključuje nakon nekoliko minuta. Međutim, uređaj u ručnom modu nema funkciju prepoznavanja tako da nastavlja s radom još otprilike dva sata prije nego što se automatski isključi.
3. Ako su namirnice pečene, otvorite poklopac pomoću drške. Izvadite namirnice pomoću kuhinjske lopatice otporne na toplinu. Ne koristiti metalnu hvataljku ili nož, jer isti mogu oštetiti neprianjajući sloj ploča roštilja.
4. Kod stupnjeva pečenja „RARE“ i „MEDIUM“ uređaj se oglašava zvučnim signalima samo, ako je odabrana funkcija za odrezak (Beef). Kod ostalih funkcija uređaj se oglašava samo jednim zvučnim signalom za „WELL DONE“ (dobro pečen).
5. Inteligentni mod (Smart-Cooking) može se koristiti samo, ako je poklopac zatvoren.
6. Inteligentni mod: Kada je prethodno zagrijavanje završeno, pojavit će se podsjetnik da stavite hranu. Ako nema hrane, ponovo će biti zatražen za 10 minuta, a zatim će se ponovo tražiti 40 minuta, a zatim će se automatski isključiti.

Priručnik za programe roštiljanja

1. Za sve programe pečenja i ručna podešavanja, osim za program Bacon, maksimalna debljina namirnica za pečenje iznosi 5 cm, a minimalna debljina 1 cm.
2. Za komade govedine tanje od 1 cm preporučujemo uporabu ručnog moda i okretanje mesa svake minute. Time osiguravate ravnomjerno pečenje površine i sprječavate prebrzo ili neravnomjerno pečenje sredine. Skinite odrezak s roštilja čim postigne željeni stupanj pečenja.
3. Imajte na umu da rezultati pečenja mogu varirati posebice kod mesa i govedih odrezaka, ovisno o vrsti, kvaliteti i podrijetlu namirnica.

ČIŠĆENJE I NJEGA

Uređaj ne sadrži dijelove, koje korisnik mora održavati. Za održavanje obratite se kvalificiranoj osobi.

1. Prije čišćenja izvucite utikač roštilja iz utičnice i ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
Napomena: Roštilj može postati jako vruć. Potrebno je određeno vrijeme dok se ne ohladi.
2. Pritisnite tipku za otključavanje prema dolje i izvadite posude za pečenje.
3. Nakon što izvadite posude za pečenje operite ih u toploj sapunici ili perilici posuđa. Osušite posude za pečenje prije ponovnog umetanja u roštilj.
4. Rukavicama izvadite gornju i donju posudu za cijedenje, ispraznite ih u posudu otpornu na toplinu, isperite ih u toploj sapunici ili gornjem pretincu perilice posuđa, a zatim ih temeljito osušite.
Napomena: Prije uklanjanja posude za pečenje osigurajte da je temperatura ulja ili ostatka ulja u posudi za pečenje ispod 40 °C, jer pri višim temperaturama može doći do opekline.
5. Obrišite ostale površine roštilja čistom, vlažnom krpom. Za uklanjanje tvrdokornih mrlja koristite kuhinjski ubrus navlažen s malo jestivog ulja.
6. Ponovno umetnite posude za pečenje u roštilj.
 - Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
 - Ne koristite jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala.
 - Ne koristite sredstva za ribanje, čeličnu vunu ili spužvu natopljenu sredstvom za čišćenje.

● ODLAGANJE

1. Prije nego što odložite roštilj provjerite je li isti čist i suh.
2. Zatvorite roštilj. Odložite roštilj vodoravno.
3. Odložite roštilj na hladnom, suhom mjestu izvan dohvata djece. Ne odlažite roštilj okomito.

Tehnički podaci

Nazivni napon: 220 - 240 VAC, 50 - 60 Hz

Nazivna snaga: 1800 - 2100 W



EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Simbol na uređaju označava da je riječ o električnom ili elektroničkom uređaju. Isti se nakon vijeka trajanja ne smije zbrinuti u komunalni ili industrijski otpad.

EU direktiva o električnim ili elektroničkim uređajima (2012/19/EU) je donesena, kako bi se proizvodi reciklirali korištenjem raspoloživih optimalnih procesa recikliranja te minimirao utjecaj na okoliš, tretirale opasne supstance i spriječilo nastajanje doponija otpada. Za više informacija o pravilnom zbrinjavanju i električnih ili elektroničkih uređaja obratite se lokalnim vlastima.

ВЪВ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



МОДЕЛ: **PME-1800.10.1D**
79070161

Преди употреба внимателно прочетете тези инструкции за експлоатация и ги запазете за по-късно ползване.

● ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При използване на електрически уреди трябва да се спазват някои основни указания за безопасност, включително следните:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или копчетата.
3. Преди ползване винаги се уверявайте, че електрическата мощност на използвания контакт е подходяща за експлоатацията на уреда.
4. За да избегнете наранявания, токов удар или пожар не потапяйте захранващия кабел, щепсела или грила във вода или други течности.
5. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, дистрибутора или от специализиран персонал с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
6. Ако електрически уред се използва от деца или близо до тях, е необходимо непрекъснато наблюдение.
7. След употреба или преди почистване издърпайте щепсела от контакта. Оставете уреда да изстине, преди да поставите или свалите приставки и преди да почистите уреда.
8. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени или възникнат неизправности. В такива случаи се обърнете към оторизиран специалист за проверка, поправка или настройка.
9. Използването на принадлежности, които не се препоръчват от производителя, може да причини токови удари и наранявания.
10. Не използвайте уреда на открито.
11. Не допускайте захранващият кабел да виси върху ръбове на маси или работни плотове и не го поставяйте върху горещи повърхности.
12. Уредът не бива да се поставя върху или близо до газови или електрически печки, както и във или близо до фурни.
13. При боравене с уред, който съдържа горещо олио или други горещи течности, е необходимо изключително внимание.
14. За да отделите уреда от мрежата, изключете всички елементи за управление и след това дръпнете щепсела от контакта.
15. Използвайте уреда само по предназначение.
16. Уредът не бива да се ползва с на външен таймер или система за дистанционно управление. Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от производителя.
17. Не увивайте хранителните продукти във фолия или торбички от пластмаса или метал. Освен свързаната с това опасност от пожар, това може да повреди грила. Не оставяйте хранителни продукти да изстиват върху грила. Вземете храната, докато е гореща.
18. Не използвайте метални или остри предмети върху грила. Това ще повреди незалепващата грил повърхност. Използвайте шпатула или бутало от дърво или пластмаса.
19. Този уред не трябва да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за безопасността им.
20. Децата трябва да се наблюдават, за да не се допусне игра с продукта.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред не е подходящ за ползване на дървени въглища или

подобни горими вещества.

22.ВНИМАНИЕ – “Гореща повърхност” При употреба уредът произвежда топлина и изпуска пара. Вземете подходящи предпазни мерки, за да избегнете наранявания, изгаряния и пожари.

23. Никога не пренасяйте уреда, като го хващате за дръжката.

24. Уредът е предназначен за употреба в домакинството и на места като следните:

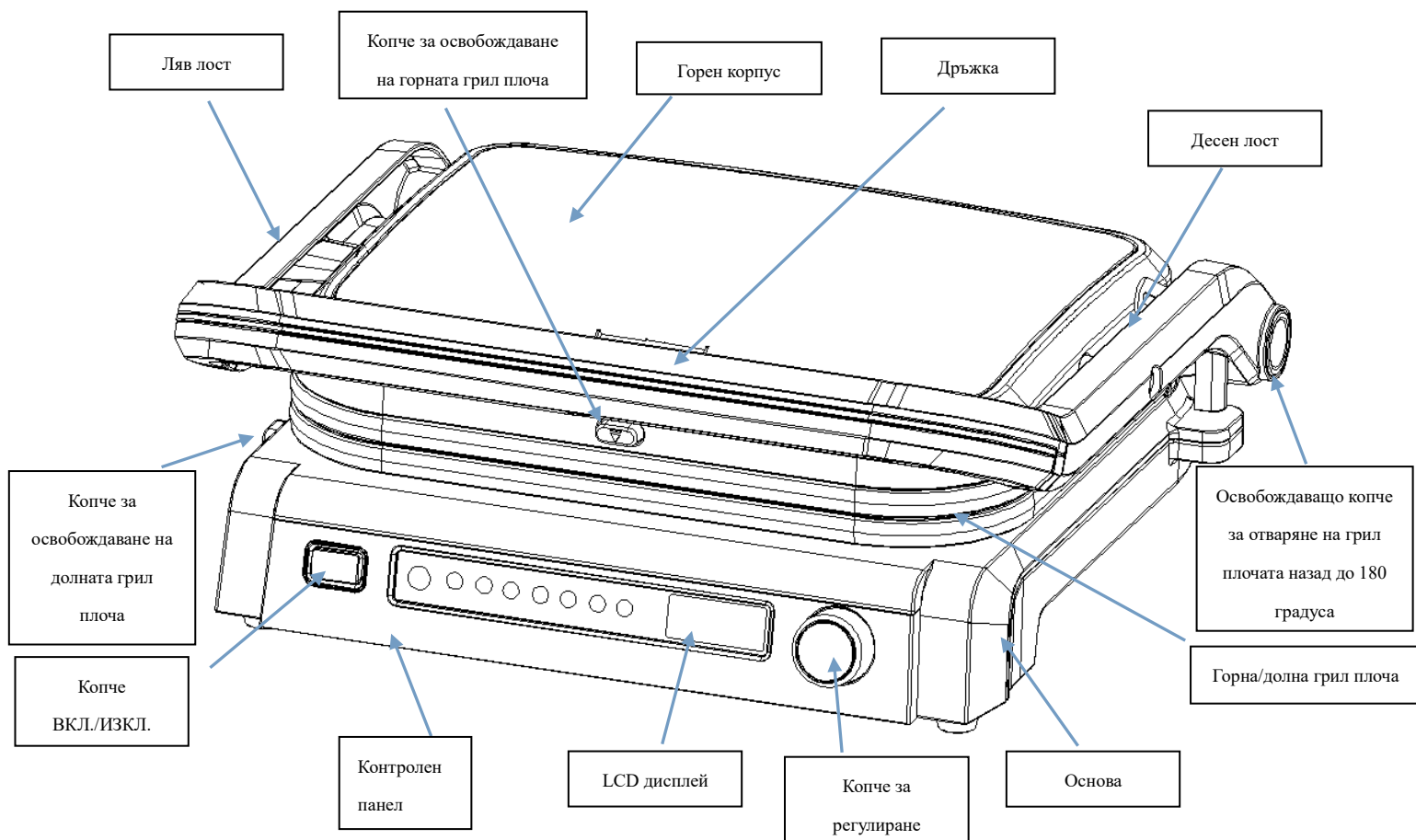
- кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди;
- селскостопански предприятия;
- хотели, мотели и други жилищни сгради (използвани от гости съответно живущи);
- пансиони със закуска.

25. Уредът не бива да се ползва с помощта на таймер или отделно дистанционно управление.

26. Запазете тези инструкции за експлоатация.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ГРИЛ

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



● ПЪРВО ПОЛЗВАНЕ

Отворете опаковката, извадете всички принадлежности и ги почистете, както е описано в раздел “ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА”.

● ПОСТАВЯНЕ НА ГРИЛ ПЛОЧИТЕ

По принцип грилът се отваря под ъгъл от 105 градуса. Горната грил плоча може обаче и да се отвори назад, за да образува заедно с долната грил плоча една голяма равна повърхност за печене, а също и с цел поставяне на горната грил плоча. Първо отворете грила под ъгъл по-малък от 105°. След това с другата ръка бутнете освобождаващото копче нагоре, и с една ръка отворете грила назад до под ъгъл от 180°. Поставете плочите в щипчиците близо до шарнира и с малко сила натиснете предния край на плочата надолу, за да се захване. След това хванете грила за дръжката и го затворете.

—: Контролен панел:



Подробна информация относно работата с уреда

1. Затворете капака и включете щепсела в контакта.
2. Натиснете копчето ВКЛ./ИЗКЛ. (ON/OFF), за да включите уреда. След това индикаторните светлини на “М” копчето и на седемте функционални копчета светват една след друга.



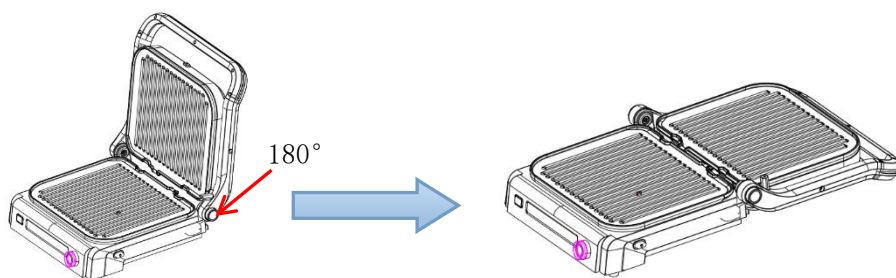
3.1 (Ръчна настройка) Може да се използва независимо от това, дали капакът е отворен или затворен. Подробна информация относно работата с уреда: След натискане на копчето ВКЛ./ИЗКЛ. подсветката на LCD екрана светва; контролните светлини на “М” копчето и на седемте функционални копчета светват една след друга. Когато натиснете “М” копчето, индикаторната светлинка на това копче свети непрекъснато. Индикаторът за температурата мига и показва “200 °C”. Можете да настроите желаната температура чрез завъртане и натискане на ОК копчето. След това индикаторът за времето мига и показва “60:00”. Можете да настроите желаното време чрез завъртане и натискане на ОК копчето. Сега уредът започва предварителното загряване. На индикатора за степента на изпичане мига “POWER” (захранване). Когато грил плочата достигне настроената температура, уредът издава три

писукащи тона. Последващо линията под “POWER” (захранване) свети константно. Сега можете да поставите подготвената храна в уреда. На индикатора за степента на изпичане светват една след друга линиите под “READY” (готовност), “RARE” (леко изпечено), “MEDIUM” (средно изпечено) и “WELL DONE” (добре изпечено). Когато приготвянето на храната приключи, уредът издава три писукащи тона.

3. 2 (Smart Cooking: режим умно готвене) Може да се използва само, когато капакът е затворен. Подробна информация относно работата с уреда: След натискане на копчето ВКЛ./ИЗКЛ. подсветката на LCD екрана светва; контролните светлини на “М” копчето и на седемте функционални копчета светват една след друга. Изберете желаната рецепта и натиснете ОК копчето, за да стартирате уреда. След като предварителното загряване приключи, линията на индикатора за степента на изпичане под “POWER” (захранване) свети константно, линията под “READY” (готовност) мига, и уредът издава три писукащи тона. Сега можете да поставите храната в грила. Затворете капака. В рамките на следващите пет секунди уредът разпознава дебелината на храната и автоматично настройва нужните време на печене и температура. Линията на индикатора за степента на изпичане под “READY” (готовност) свети константно. Линията под “RARE” (леко изпечено) мига. Времето върху LED екрана започва съответно да се отброява на обратно. На индикатора за степента на изпичане светват една след друга линиите под “RARE” (леко изпечено), “MEDIUM” (средно изпечено) и “WELL DONE” (добре изпечено). Когато индикаторът за времето достигне “00:00”, уредът издава осем писукащи тона. Може да вземете храната.

В: ГРИЛ ТИГАН

1. С помощта на освобождаващото копче отворете уреда назад на 180°.



ЗАБЕЛЕЖКА: Когато уредът е отворен на 105° или на 180°, са възможни само ръчни настройки за приготвянето.

Забележка:

1. За оптимален резултат намажете грил плочите с малко готварско олио.
2. Затваряйте плочите при предварителното загряване. Ако след предварителното загряване не повдигнете горната плоча, за да поставите храната, в интелигентния режим уредът след няколко минути автоматично се изключва. В ръчния режим уредът няма разпознаваща функция, така че продължава да работи в продължение на още около два часа, преди автоматично да се изключи.
3. Когато храната е изпечена, отворете капака с помощта на дръжката. Вземете храната с помощта на огнеупорна шпатула. Никога не използвайте метални клещи или нож, тъй като те могат да нарушат незалепващото покритие на грил плочите.
4. За степените на изпичане “RARE” (леко изпечено) и “MEDIUM” (средно изпечено) уредът издава писукащи тонове само, ако е избрана стейк функцията (Beef: телешко месо). При други функции той издава само един писукащ тон за “WELL DONE” (добре изпечено).

5. Интелигентният режим (Smart Cooking) може да се използва само, когато капакът е затворен.
6. Интелигентен режим: Когато предварителното загряване приключи, ще има напомняне за поставяне на храна. Ако няма храна, ще бъде подканена отново след 10 минути и след това ще бъде подканена отново след 40 минути и след това автоматично ще се изключи.

Упътване за програмите за печене

1. За всички програми за печене и ръчни настройки, освен за бекон програмата, максималната дебелина на храната за печене е 5 см, а минималната 1 см.
2. За тънки парчета телешки стейк с дебелина под 1 см препоръчваме използването на ръчния режим и обръщането на месото на всяка една минута. Така се гарантира, че повърхността ще придобие равномерен кафяв цвят, и че вътрешността на стейка няма да се изпече прекалено бързо или неравномерно. Когато желаната степен на изпичане е достигната, вземете стейка от грила.
3. Моля имайте предвид, че резултатът от печенето може да е различен в зависимост от вида, качеството и произхода на хранителните продукти, особено що се отнася до месо и телешки стейкове.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

Уредът не съдържа части, на които трябва да се прави поддръжка от страна на потребителя. За поддръжка се обърнете към квалифициран специалист.

1. Преди почистване дърпайте щепсела на грила и го оставайте да изстине напълно.

Забележка: Грилът може все още да е много горещ. Отнема доста време, докато изстине напълно.

2. Натиснете освобождаващото копче надолу и извадете грил плочите.
3. След като сте извадили плочите, ги почистете в топла сапунена вода или в съдомиялната машина. Подсушете грил плочите, преди отново да ги поставите в грила.
4. С ръкавици извадете горната и долната тава за мазнина, излейте съдържанието им в огнеупорна купа, изплакнете ги в топла сапунена вода или в горното отделение на съдомиялната машина, и след това добре ги подсушете.

Забележка: Преди да отстраните тавата за мазнина се уверете, че температурата на олиото или остатъците от олио е под 40 °C, тъй като при по-високи температури може да се стигне до изгаряния.

5. Избършете останалите повърхности на грила с чиста, влажна кърпа. Използвайте хартиена кърпа, навлажнена с малко готварско олио, за да отстраните упоритите петна.
 6. Поставете грил плочите обратно в грила.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.

- Не използвайте агресивни или абразивни почистващи или разтварящи препарати.
- Никога не използвайте абразивни препарати, телени гъби или сапунени падове.

● СЪХРАНЕНИЕ

1. Преди да приберете грила за съхранение се уверете, че той е чист и сух.
2. Затворете грила. Съхранявайте уреда хоризонтално.
3. Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, недостъпно за деца. Грилът не бива да се съхранява вертикално.

Технически данни

Напрежение: 220 – 240 VAC, 50 – 60 Hz

Консумирана мощност: 1.800 W – 2.100 W



ЕКОЛОГИЧНО ИЗХВЪРЛЯНЕ



Показаният тук и изображеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрическо и електронно оборудване. След изтичане на експлоатационния му живот уредът не трябва да се изхвърля заедно с битови или промишлени отпадъци.

Директивата на ЕС за електрическите и електронни уреди (2012/19/ЕС) беше въведена с цел повторното използване на продукти чрез прилагане на най-добрите методи за използване и рециклиране, които са на разположение, за да се сведе до минимум влиянието върху околната среда, за успешно третиране на опасните вещества и за да се избягва образуването на сметища. За информация относно правилното изхвърляне на електрическо и електронно оборудване, моля обърнете се към Вашите местни власти.

RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE



MODEL: **PME-1800.10.1D**
79070161

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultarea ulterioară.

● INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Utilizarea aparatelor electrice presupune respectarea unor instrucțiuni fundamentale de siguranță, în special:

1. citiți toate instrucțiunile.
2. Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului. Folosiți întotdeauna mânerele sau butoanele.
3. Înainte de utilizare, asigurați-vă întotdeauna că puterea electrică a prizei utilizate este adecvată pentru funcționarea aparatului.
4. Pentru a evita pericolul de rănire, electrocutare, sau incendiu, nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau alte lichide.
5. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, distribuitor sau personal calificat în mod similar pentru a evita pericolele.
6. Dacă un aparat electric este utilizat de către sau în apropierea copiilor, este necesară supravegherea acestora.
7. După utilizare sau înainte de curățare scoateți întotdeauna ștecărul aparatului din priză. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a atașa sau îndepărta accesorii sau de a curăța aparatul.
8. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul sau ștecărul sunt deteriorate sau aparatul nu funcționează în mod corespunzător. În astfel de cazuri, contactați un centru de service autorizat din apropierea dumneavoastră pentru inspecție, reparare sau reglare.
9. Utilizarea accesoriilor care nu au fost recomandate de către producător poate cauza electrocutarea sau leziuni corporale.
10. Nu folosiți aparatul în aer liber.
11. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginile meselor și evitați orice contact cu suprafețele fierbinți.
12. Nu așezați aparatul pe sau în apropierea mașinilor de gătit pe gaz sau electrice fierbinți, respectiv cuptoare fierbinți.
13. Fiți extrem de prudent atunci când manipulați un aparat care conține ulei fierbinte sau alte lichide fierbinți.
14. Pentru a deconecta aparatul, opriți toate comenzile și apoi scoateți aparatul din priză.
15. Nu folosiți aparatul în alt scop decât acela pentru care a fost conceput.
16. Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului prin intermediul unui temporizator sau a unui sistem separat cu telecomandă. Nu folosiți niciodată accesorii care nu au fost recomandate de către producător.
17. Nu înfășurați alimentele în folii sau pungi de plastic sau de metal. Pe lângă pericolul de incendiu asociat, acest lucru poate deteriora grătarul. Nu lăsați alimentele să se răcească pe grătar. Scoateți alimentele cât timp sunt fierbinți.
18. Nu folosiți obiecte metalice sau ascuțite pe grătar. Acest lucru va deteriora suprafața antiaderentă a grătarului. Folosiți doar accesorii de bucătărie din lemn sau plastic.
19. Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate sau de cele fără experiență și/sau cunoștințe decât atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
20. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
21. AVERTISMENT: Acest aparat nu este potrivit pentru utilizarea cu cărbuni sau materiale combustibile similare.

22. **ATENȚIE** – „suprafață fierbinte“ Aparatul generează căldură în timpul utilizării, iar aburul poate ieși. Luați măsurile de protecție adecvate pentru a evita rănilor, arsurile sau incendiile.

23. Nu transportați niciodată aparatul de mâner.

24. Aparatul este destinat în exclusivitate uzului casnic și în spații precum:

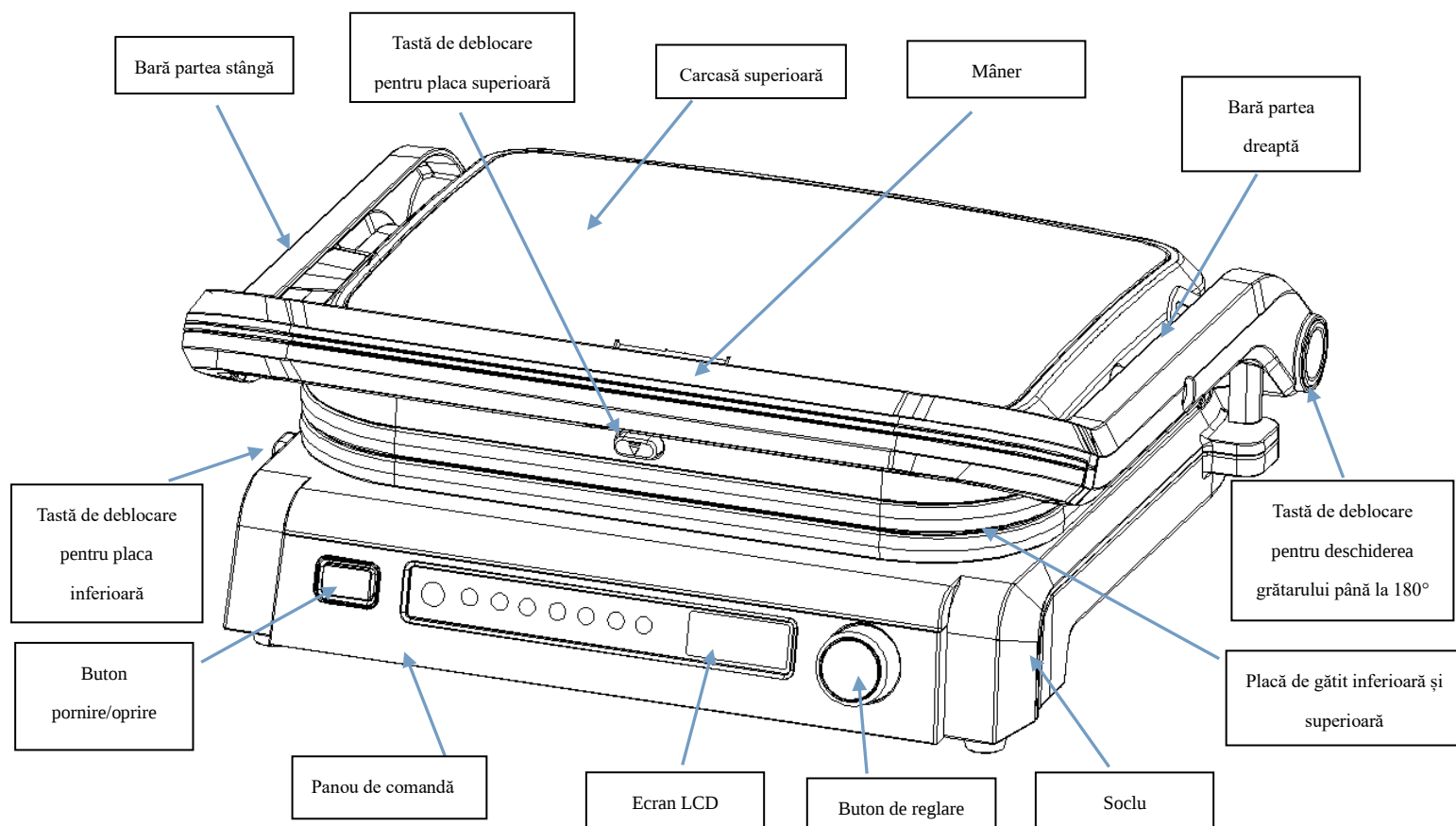
- bucătării rezervate personalului din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
- întreprinderi agricole;
- hoteluri, moteluri și alte locuințe (utilizate de oaspeți sau locatari);
- pensiuni cu mic dejun.

25. Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului prin intermediul unui temporizator sau a unui sistem separat cu telecomandă.

26. Păstrați acest manual de utilizare.

FAMILIARIZAȚI-VĂ CU GRĂTARUL DUMNEAVOASTRĂ

PANOUL DE COMANDĂ



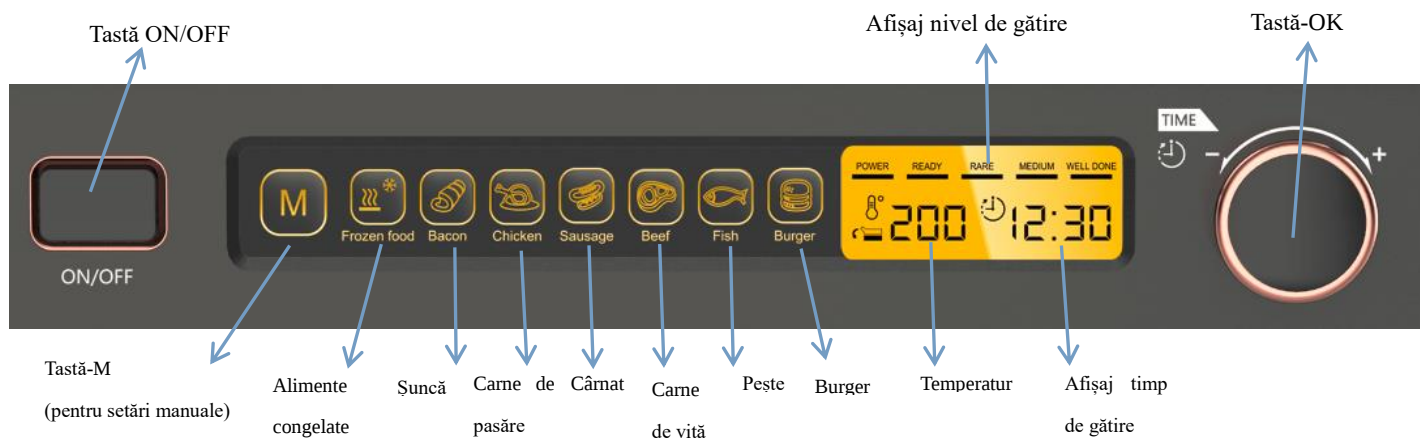
● PRIMA UTILIZARE

Deschideți ambalajul, scoateți toate accesoriile și curățați-le așa cum este descris în secțiunea „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.

● INTRODUCERE TAVĂ PENTRU GRĂȚAR

În mod normal, grătarul se deschide la un unghi de 105 grade. Grătarul se poate deschide totuși în așa fel încât placa superioară împreună cu cea inferioară să formeze o suprafață mare și plană de gătit și să permită introducerea tăvii de prăjit. Deschideți întâi grătarul la un unghi mai mic de 105°. Apăsăți apoi tasta de deblocare cu o mână, iar cu cealaltă împingeți partea de sus a grătarului până când se formează un unghi de 180°. Introduceți tăvile de prăjire în orificiile special prevăzute din apropierea balamalelor și apăsăți partea din față a tăvilor cu puțină putere în jos până ce aceasta se fixează. Închideți apoi grătarul prin plierea acestuia cu ajutorul mânerului

—: Panou de comandă:



Instrucțiuni de utilizare:

1. Închideți capacul și conectați ștecărul la priză.
2. Apăsăți tasta ON/OFF pentru a porni aparatul. Apoi, indicatoarele luminoase ale tastei "M" și ale celor șapte taste funcționale se aprind treptat.



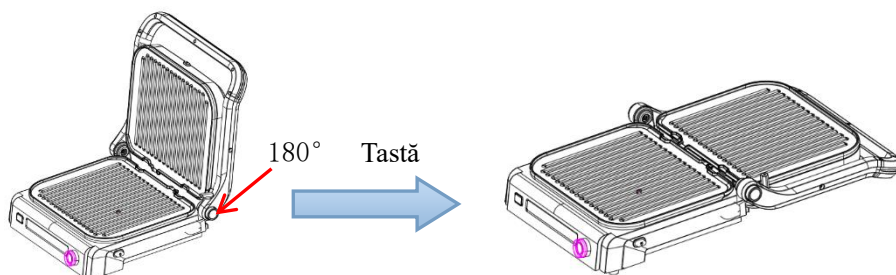
3. 1 (Setare manuală) Această funcție poate utilizată indiferent dacă capacul superior este deschis sau închis. Instrucțiuni de utilizare: După apăsarea tastei ON/OFF, lumina de fundal a afișajului LCD se aprinde; indicatorul luminos al tastei "M" și al celor șapte taste funcționale se aprind treptat. Când apăsăți tasta "M", indicatorul luminos al acestei taste se aprinde în mod constant. Afișajul temperaturii clipește și arată "200 °C". Puteți seta temperatura dorită prin rotirea și apăsarea butonului OK. Afișajul timpului de gătire clipește apoi și arată "60:00". Puteți seta timpul de gătire dorit prin rotirea și apăsarea butonului OK. Aparatul începe să se încălzească. Afișajul indicând „POWER” începe să clipească. Atunci când plita a atins temperatura setată, aparatul emite trei "bipuri". Afișajul indicând „POWER” nu mai clipește, ci rămâne aprins. Puteți introduce acum alimentele pregătite. Treptat, pe afișajul nivelului de gătire se aprind indicatoarele

luminoase de la "READY", "RARE", "MEDIUM" și "WELL DONE". Atunci alimentele sunt gata, aparatul emite trei "bipuri".

3. 2 (Modul Smart-Cooking) Această funcție poate utilizată doar atunci când capacul superior este închis. Instrucțiuni de utilizare: După apăsarea tastei ON/OFF, lumina de fundal a afișajului LCD se aprinde; indicatorul luminos al tastei "M" și al celor șapte taste funcționale se aprinde treptat. Selectați rețeta dorită și apăsați butonul OK pentru a porni aparatul. După ce preîncălzirea este completă, bara indicatoare a nivelului de gătire de sub "POWER" se aprinde continuu, bara de sub "READY" clipește și aparatul emite trei "bipuri". Puteți introduce acum alimentele în aparat. Închideți capacul. Aparatul detectează grosimea alimentelor în următoarele cinci secunde și setează automat timpul și temperatura de gătire necesare. Bara indicatoare a nivelului de gătire de sub "READY" (gătit) se aprinde continuu. Afișajul indicând „RARE“ (în sânge) clipește. Timpul de pe afișajul LED începe să se scurgă în mod corespunzător. Treptat, pe afișajul nivelului de gătire se aprind barele de la "RARE" (în sânge), "MEDIUM" (mediu) și "WELL DONE" (bine gătit). Atunci când timpul de gătire s-a scurs și indică „00:00“ aparatul emite opt semnale sonore. Puteți lua alimentele de pe grătar.

B: TIGAIE TIP GRILL

1.Desfaceți grătarul utilizând tasta de deblocare până la un unghi de 180°.



INDICAȚIE: Atunci când aparatul este deschis la 105° sau 180°, sunt posibile doar setările manuale pentru preparare.

Indicație:

1. Pentru cele mai bune rezultate, puneți puțin ulei de gătit pe plăcile de grătar.
2. Închideți capacul în timpul procesului de preîncălzire. Dacă nu ridicați placa superioară pentru a introduce alimentele după preîncălzire, aparatul se va opri automat după câteva minute în modul inteligent. Cu toate acestea, în modul manual, aparatul nu are funcție de detectare, astfel încât acesta continuă să funcționeze timp de aproximativ două ore până când se oprește automat.
3. După prepararea alimentelor, deschideți capacul cu ajutorul mânerului. Scoateți alimentele cu o paletă pentru gătit termorezistentă. Nu folosiți clești din metal sau un cuțit, deoarece acestea pot deteriora stratul antiaderent al plăcilor grătarului.
4. Pentru nivelurile de gătire "RARE" și "MEDIUM", aparatul emite un semnal sonor numai atunci când este selectată funcția Steak (carne de vită). Pentru alte funcții, se emite un semnal sonor doar pentru "WELL DONE".
5. Mod (Modul Smart-Cooking) Această funcție poate fi utilizată doar atunci când capacul superior este închis.
6. Modul inteligent: Când preîncălzirea este finalizată, va fi un memento pentru a pune mâncare. Dacă nu există mâncare, acesta va fi solicitat din nou în 10 minute, apoi va fi solicitat din nou 40 de minute, iar apoi se va opri automat.

Ghidul programelor de gătire

1. Pentru toate programele de gătit și setările manuale, cu excepția programului bacon, grosimea maximă a alimentelor este de 5 cm, iar grosimea minimă a alimentelor este de 1 cm.
2. Pentru bucăți subțiri de friptură de vită cu grosimea mai mică de 1 cm, se recomandă să folosiți modul manual și să întoarceți carnea cam la fiecare minut. Acest lucru va asigura că suprafața este rumenită uniform și că centrul fripturii nu este gătit prea repede sau neuniform. Scoateți friptura de pe grătar odată ce a ajuns la gradul de rumenire dorit.
3. Vă rugăm să rețineți că rezultatele pot varia, în special în cazul cărnii și al fripturilor de vită, în funcție de tipul, calitatea și originea alimentelor.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Acest produs nu conține componente care pot fi reparate de către utilizator. Contactați un specialist pentru întreținere.

1. Scoateți cablul din priză și lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța.
Indicație: Grătarul poate fi încă foarte încins. Este nevoie de ceva timp pentru a se răci.
2. Apăsăți în jos butonul de eliberare și scoateți tăvile de prăjire.
3. După ce ați îndepărtat tăvile, curățați tăvile de prăjire în apă caldă cu săpun sau în mașina de spălat vase. Uscați tăvile de prăjire înainte de a le introduce în aparat.
4. Scoateți tava de scurgere utilizând mănuși, goliți conținutul acesteia într-un castron termorezistent, clătiți-o în apă caldă cu săpun sau în compartimentul superior al mașinii de spălat vase și apoi uscați-o bine.
Indicație: Înainte de a scoate tava de scurgere, asigurați-vă că temperatura uleiului sau a reziduurilor de ulei din aceasta este sub 40 °C, deoarece temperaturile mai ridicate pot provoca arsuri.
5. Ștergeți celelalte suprafețe ale grătarului cu o cârpă curată și umedă. Folosiți un prosop de hârtie umezit cu puțin ulei de gătit pentru a îndepărta petele încăpățănate.
6. Reintroduceți tava pentru gătit în aparat.
 - Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.
 - Nu folosiți soluții de curățare puternice sau abrazive.
 - Nu folosiți niciodată produse abrazive, bureți de sârmă sau bureți de săpun.

● DEPOZITARE

1. Înainte de a depozita grătarul, asigurați-vă că acesta este curat și uscat.
2. Închideți grătarul. Depozitați grătarul în poziție orizontală.
3. Depozitați grătarul într-un loc uscat și răcoros, departe de accesul copiilor. Nu este permisă depozitarea verticală a grătarului.

Date tehnice

Tensiune: 220/240 VAC, 50 - 60 Hz

Consum de energie: 1800 - 2100 W



ELIMINARE ECOLOGICĂ



Simbolul ilustrat aici și aplicat pe aparat indică faptul că aparatul a fost clasificat drept echipament electric sau electronic. La sfârșitul vieții sale utile produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere sau industriale.

Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (2012/19/UE) a fost introdusă pentru a recicla produse prin utilizarea celor mai bune tehnici de reciclare disponibile, pentru a minimiza impactul asupra mediului, pentru a trata substanțele periculoase și pentru a preveni depunerea altor deșeuri. Pentru informații legate de eliminarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice vă rugăm să vă adresați autorităților locale.

RS UPUTSTVO ZA RUKOVANJE



MODEL: **PME-1800.10.1D**
79070161

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za rukovanje pre korišćenja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

● VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE OPREZA

Pri upotrebi električnih uređaja moraju da se poštuju osnovne bezbednosne mere opreza, uključujući sledeće:

1. Pročitajte sve instrukcije.
2. Ne dodirujte vrele površine. Upotrebljavajte drške ili regulatore.
3. Pre korišćenja se uvek uverite da je električna snaga utičnice koja se koristi koncipirana za rad uređaja.
4. Kako biste sprečili povrede strujne udare ili požar, mrežni kabl, mrežni utikač ili roštilj nikada nemojte potapati u vodu ili druge tečnosti.
5. Ako je mrežni kabl oštećen, kabl mora zameniti proizvođač, prodajni partner ili slično kvalifikovano stručno osoblje, kako bi se izbegle opasnosti.
6. Ukoliko električni uređaj koristite deca ili se koristi u blizini dece, potreban je neprestani nadzor.
7. Posle korišćenja ili pre čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice. Ostavite uređaj da se ohladi pre nego što postavite, uklonite nastavke ili čistite uređaj.
8. Uređaj nemojte koristiti ukoliko su mrežni kabl ili mrežni utikač oštećeni, odnosno ukoliko dođe do bilo kakvih funkcionalnih smetnji. U takvim slučajevima radi provere, popravke ili podešavanja obratite se ovlašćenim stručnim licima.
9. Upotreba pribora koji nije preporučio proizvođač, može prouzrokovati strujne udare i povrede.
10. Uređaj nemojte koristiti napolju.
11. Ne dozvolite da mrežni kabl visi preko ivica stola ili ivica radne površine i ne postavljajte ga na vrele površine.
12. Uređaj se ne sme postavljati na ili u blizini plinskih ili električnih šporeta kao ni u rerni ili u njenoj blizini.
13. U postupanju sa uređajem koji sadrži vrelo ulje ili druge vrele tečnosti savetuje se najveći oprez.
14. Kako biste uređaj razdvojili od priključka na struju, isključite sve komandne elemente, pa onda izvucite utikač iz utičnice.
15. Uređaj koristite isključivo u predviđenu svrhu.
16. Uređaj ne sme da se pušta u rad pomoću eksternog vremenskog prekidača ili sistema daljinskih upravljača. Ne koristite pribor koji nije preporučio proizvođač.
17. Životne namirnice nemojte zavijati u folije ili vrećice od plastike ili metala. Pored opasnosti od požara koja je sa time povezana, na taj način može da se ošteti roštilj. Ne ostavljajte životne namirnice da se hlade na roštilju. Sklonite jela dok su još vrela.
18. Ne koristite metalne ili oštre predmete na roštilju. Time se može oštetiti neprianjajuća površina roštilja. Koristite varjače ili lopatice od drveta ili plastike.
19. Ovaj uređaj ne smeju koristiti osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim ukoliko ove osobe nadzire ili u bezbedno korišćenje uređaja upućuje osoba odgovorna za njihovu bezbednost.
20. Deca moraju biti pod nadzorom dok su u blizini uređaja kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem.
21. UPOZORENJE: Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu drvenog uglja ili sličnih gorivih materijala.

22.**OPREZ** – „Vrela površina“ Tokom upotrebe ovaj uređaj se zagreva i ispušta paru. Preduzmite adekvatne zaštitne mere da biste izbegli povrede, opekotine ili požare.

23. Uređaj nikada nemojte prenositi držeći ga za dršku.

24. Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i za primene kao u nastavku:

- kuhinje za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim ambijentima;

- poljoprivredna gazdinstva;

- hoteli, moteli i drugi stambeni prostori (koriste gosti odnosno stanari);

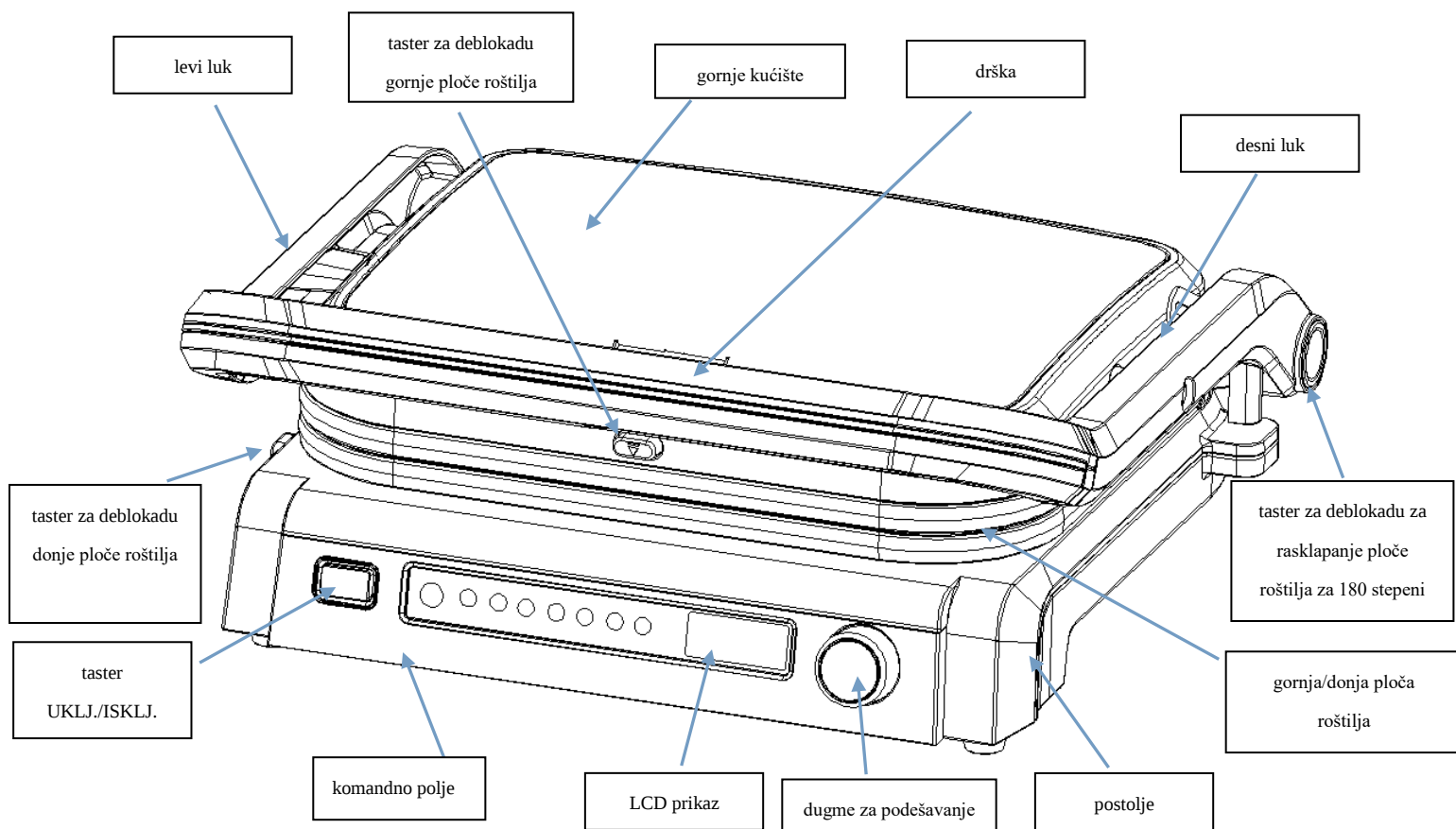
- pansioni sa uslugom doručka.

25. Uređaj ne sme da seпусти u rad pomoću vremenskog prekidača ili zasebnog daljinskog upravljača.

26. Sačuvajte ovo uputstvo za rukovanje.

UPOZNAJTE SE SA VAŠIM ROŠTILJEM

KOMANDNO POLJE



● PRVA UPOTREBA

Otvorite ambalažu, izvadite celokupni pribor i očistite ga kao što je opisano u odeljku „ČIŠĆENJE I NEGA“.

● UMETANJE PLEHOVA

Roštilj se obično otvara pod uglom od 105 stepeni. Međutim, gornji pleh se takođe može i rasklapati kako bi se zajedno sa donjim plehom stvorila velika ravna površina za pečenje i umetnuo gornji pleh. Najpre otvorite roštilj pod uglom manjim od 105°. Zatim drugom rukom na gore pritisnite dugme za deblokadu ploče i prvom rukom rasklopите roštilj do ugla od 180°. Umetnite plehove u stezaljke u blizini šarke i malo jače pritisnite prednji kraj pleha na dole kako bi se pleh uglavio. Zatim zatvorite roštilj tako što ćete ga sklopiti ka drški.

—: Komandno polje:



Pojedinosti za rukovanje:

1. Zatvorite poklopac i utaknite utikač u utičnicu.
2. Pritisnite taster UKLJ./ISKLJ (ON/OFF) kako biste uključili uređaj. Zatim jedna za drugom zasvetle indikatorske lampice tastera „M“ i sedam funkcijskih tastera.



3.1 (Ručno podešavanje) Može se koristiti nezavisno od toga da li je gornji poklopac otvoren ili zatvoren.

Pojedinosti za rukovanje: Posle pritiskanja dugmeta tastera UKLJ./ISKLJ zasvetli pozadinsko osvetljenje LCD prikaza; kontrolna lampica tastera „M“ i sedam funkcijskih tastera zasvetle jedan za drugim. Kada pritisnete taster „M“, indikatorska lampica ovog tastera konstantno svetli. Prikaz temperature trepće i prikazuje „200 °C“. Željenu temperaturu možete podesiti obrtanjem i pritiskanjem tastera OK. Zatim trepće prikaz vremena i prikazuje „60:00“. Željeno vreme možete podesiti obrtanjem i pritiskanjem tastera OK.

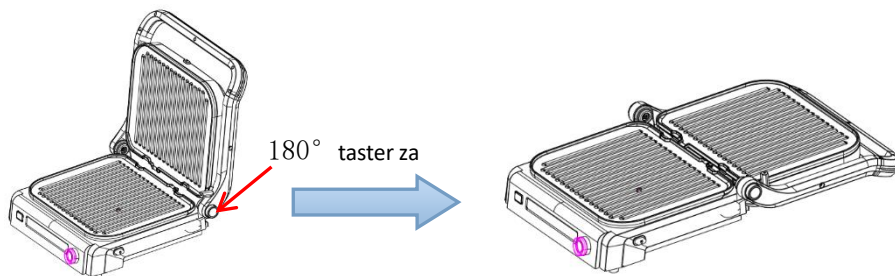
Uređaj sada počinje da se zagreva. Na prikazu stepena kuvanja trepće „POWER“. Kada je ploča roštilja dostigla podešenu temperaturu, uređaj emituje tri „pišteća tona“. Zatim traka ispod „POWER“ trajno svetli. Sada možete položiti jela koja ste spremili na uređaj. Jedna za drugom na prikazu stepena kuvanja zasvetle trake ispod „READY“, „RARE“, „MEDIUM“ i „WELL DONE“. Kada je priprema jela završena, uređaj emituje tri „pišteća tona“.

3. 2 (režim Smart Cooking) Može se koristiti samo kada je poklopac zatvoren.

Pojedinosti za rukovanje: Posle pritiskanja dugmeta tastera UKLJ./ISKLJ zasvetli pozadinsko osvetljenje LCD prikaza; kontrolna lampica tastera „M“ i sedam funkcijskih tastera zasvetle jedan za drugim. Birajte željeni recept i pritisnite taster OK da biste pokrenuli uređaj. Pošto je zagrevanje završeno, traka prikaza za stepen kuvanja ispod „POWER“ trajno svetli, traka ispod „READY“ (spremno) trepće, a uređaj emituje tri „pišteća tona“. Sada možete staviti jela na roštilj. Zatvorite poklopac. U sledećih pet sekundi uređaj identifikuje debljinu jela i automatski podešava neophodno vreme kuvanja i temperaturu. Traka prikaza stepena kuvanja ispod „READY“ (spremno) trajno svetli. Traka ispod „RARE“ (krvavo) trepće. Vreme na LED prikazu počinje odgovarajuće da ističe. Jedna za drugom na prikazu stepena kuvanja svetle trake ispod „RARE“ (krvavo), „MEDIUM“ (srednje) i „WELL DONE“ (dobro pečeno). Kada prikaz vremena istekne do „00:00“, uređaj emituje osam pištećih tonova. Možete izvaditi jelo.

B: RŠTILJSKI TIGANJ

1. Uz pomoć tastera za deblokadu otklopite uređaj do 180°.



NAPOMENA: Kada je uređaj otvoren pod uglom od 105° ili 180°, moguća su samo ručna podešavanja za pripremu jela.

Napomena:

1. Za optimalan rezultat ploče roštilja premažite jestivim uljem.
2. Prilikom zagrevanja zatvorite ploče. Ako posle zagrevanja ne podignete gornju ploču da biste položili jela, uređaj u inteligentnom režimu se automatski isključuje posle nekoliko minuta. U ručnom režimu, međutim, uređaj nema nijednu funkciju identifikacije, tako da protekne otprilike dva časa dok se bude automatski isključio.
3. Kada su jela gotova, otvorite poklopac pomoću drške. Izvadite jela lopaticom otpornom na toplotu. Nikad ne koristite metalne hvataljke ili nož, jer oni mogu oštetiti neprianjajući sloj ploče roštilja.
4. Za stepene kuvanja „RARE“ i „MEDIUM“ uređaj emituje pišteći ton samo ako je izabrana funkcija odrezak (biftek). Kod drugih funkcija postoji samo jedan pišteći ton za „WELL DONE“ (dobro pečeno).
5. Inteligentni režim (Smart Cooking) se može koristiti samo kada je poklopac zatvoren.
6. Inteligentni režim: Kada je prethodno zagrijavanje završeno, pojaviti će se podsjetnik da stavite hranu. Ako nema hrane, ponovo će biti zatražen za 10 minuta, a zatim će se ponovo tražiti 40 minuta, a zatim će se automatski isključiti.

Vodič za programe kuvanja

1. Za sve programe kuvanja i ručna podešavanja, osim programa za slaninu, maksimalna debljina komada iznosi 5 cm, a minimalna debljina 1 cm.
2. Za tanke goveđe odreske čija je debljina manja od 1 cm savetuje se da koristite ručni režim i da okrećete meso otprilike na svaki minut. Time se obezbeđuje da površina ravnomerno porumeni i da sredina odreska ne bude pečena prebrzo ili neravnomerno. Skinite odrezak sa roštilja čim se dostigne željeni stepen kuvanja.
3. Obratite pažnju na to da rezultati kuvanja kod mesa i goveđeg odreska mogu varirati u zavisnosti od vrste, kvaliteta i porekla žitnih namirnica.

ČIŠĆENJE I NEGA

Ovaj uređaj ne sadrži delove koje treba da održava korisnik. Radi održavanja obratite se kvalifikovanom stručnjaku.

1. Pre čišćenja izvucite mrežni utikač roštilja iz utičnice i ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
Napomena: Roštilj još može biti veoma vreo. Dok se ne ohladi, potrebno je neko vreme.
2. Pritisnite taster za deblokadu na dole i izvadite plehove.
3. Pošto ste izvadili plehove, operite ih u toploj sapunici ili mašini za pranje sudova. Osušite plehove pre nego što ih ponovo vratite na roštilj.
4. Nosite rukavice dok uklanjate gornju i donju posudu za kapanje, ispraznite posudu za kapanje u posudu otpornu na toplotu, operite u toploj sapunici ili u gornjoj polici mašine za pranje sudova, a zatim temeljno obrišite.

Napomena: Pre uklanjanja posude za kapanje uverite se da je temperatura ulja ili ostataka ulja ispod 40°C, jer na višim temperaturama može doći do opekotina.

5. Ostale površine roštilja prebrišite čistom, vlažnom krpom. Da biste uklonili tvrdokorne mrlje, koristite papirni ubrus navlažen jestivim uljem.
6. Plehove ponovo umetnite u roštilj.
 - Uređaj nikada nemojte potapati u vodu ili druge tečnosti.
 - Ne koristite oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje ili rastvarače.
 - Nikada ne koristite abrazivna sredstva, žicu za sudove ili oštre sundere.

● SKLADIŠTENJE

1. Pre nego što uskladištite svoj roštilj, uverite se da je čist i suv.
2. Zatvorite roštilj. Uređaj skladištite u horizontalnom položaju.
3. Roštilj skladištite na suvom, hladnom mestu, van domašaja dece. Roštilj se ne sme odlagati u vertikalnom položaju.

Tehnički podaci

Napon: 220 – 240 VAC, 50 – 60 Hz

Potrošnja energije: 1.800 W – 2.100 W



EKOLOŠKO ODLAGANJE NA OTPAD



Ovde navedeni i na uređaju postavljeni simbol znači da je uređaj klasifikovan kao električni i elektronski uređaj. Kada se završi s njegovim korišćenjem, ne sme da se odlaže na otpad sa ostalim kućnim ili industrijskim smećem.

EU direktiva o starim električnim i elektronskim uređajima (2012/19/EU) je uvedena kako bi se uređaji reciklirali uz primenu optimalnih reciklažnih postupaka koji stoje na raspolaganju, kako bi se umanjio uticaj na životnu sredinu, tretirale opasne materije i izbegle deponije. Za dodatne informacije o pravilnom odlaganju na otpad električnih i elektronskih uređaja kontaktirajte lokalne nadležne službe.

FR MODE D'EMPLOI



MODELE : **PME-1800.10.1D**
79070161

Veuillez lire soigneusement ce mode d'emploi avant l'utilisation et conservez-le pour l'utilisation ultérieure.

● MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

Il faut toujours prendre des mesures de sécurité de base lors de l'utilisation d'un appareil électrique, y compris les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Ne touchez pas de surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou le régulateur.
3. Assurez-vous toujours avant l'utilisation que la puissance électrique de la prise utilisée est adaptée pour l'utilisation de l'appareil.
4. Ne plongez pas le câble, la fiche d'alimentation ou le gril dans l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter le risque des blessures, des chocs électriques ou des incendies.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou un professionnel de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
6. Si un appareil électrique est utilisé par ou à proximité des enfants, il faut les surveiller constamment.
7. Retirez le câble d'alimentation de la prise après l'utilisation ou avant le nettoyage. Laissez l'appareil refroidir avant de monter ou démonter des accessoires ou de le nettoyer.
8. N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche d'alimentation sont endommagés ou s'il y a un dysfonctionnement. Dans de tels cas, contactez un professionnel autorisé pour le contrôle, la réparation ou l'adaptation.
9. L'utilisation des accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer des chocs électriques ou des blessures.
10. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
11. Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre des bords de table ou des plans de travail et ne le mettez pas sur des surfaces chaudes.
12. Ne placez jamais l'appareil sur une cuisinière électrique ou au gaz, ou à proximité d'une cuisinière, ni dans un four de cuisson ou à proximité d'un four.
13. Il faut être très attentif en utilisant un appareil qui contient de l'huile chaude ou d'autres liquides chauds.
14. Pour débrancher l'appareil, éteignez tous les éléments de commande et retirez ensuite la fiche de la prise.
15. Utilisez l'appareil uniquement dans le but prévu.
16. Il ne faut pas faire fonctionner l'appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
17. N'enveloppez pas des aliments dans des films ou sacs en plastique ou métal. Outre que le risque d'incendie encouru, le gril peut être endommagé. Ne laissez pas des aliments refroidir sur le gril. Retirez les aliments pendant qu'ils sont chauds.
18. N'utilisez pas d'objets métalliques ou tranchants sur le gril. Ceci endommagera la surface de cuisson antiadhésive. Utiliser des spatules ou des pelles en bois ou en plastique.
19. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, sauf si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sûre de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
20. Il faut surveiller des enfants afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
21. **AVERTISSEMENT** : cet appareil ne convient pas pour l'utilisation avec du charbon de bois ou de substances combustibles similaires.

22. **ATTENTION** – « **surface chaude** » Cet appareil produit de la chaleur pendant l'utilisation et de la vapeur s'échappe. Prenez des mesures de protection appropriées afin d'éviter des blessures, brûlures ou incendies.

23. Ne jamais transporter l'appareil à la poignée.

24. L'appareil est destiné à l'usage domestique ou à des applications similaires aux suivantes :

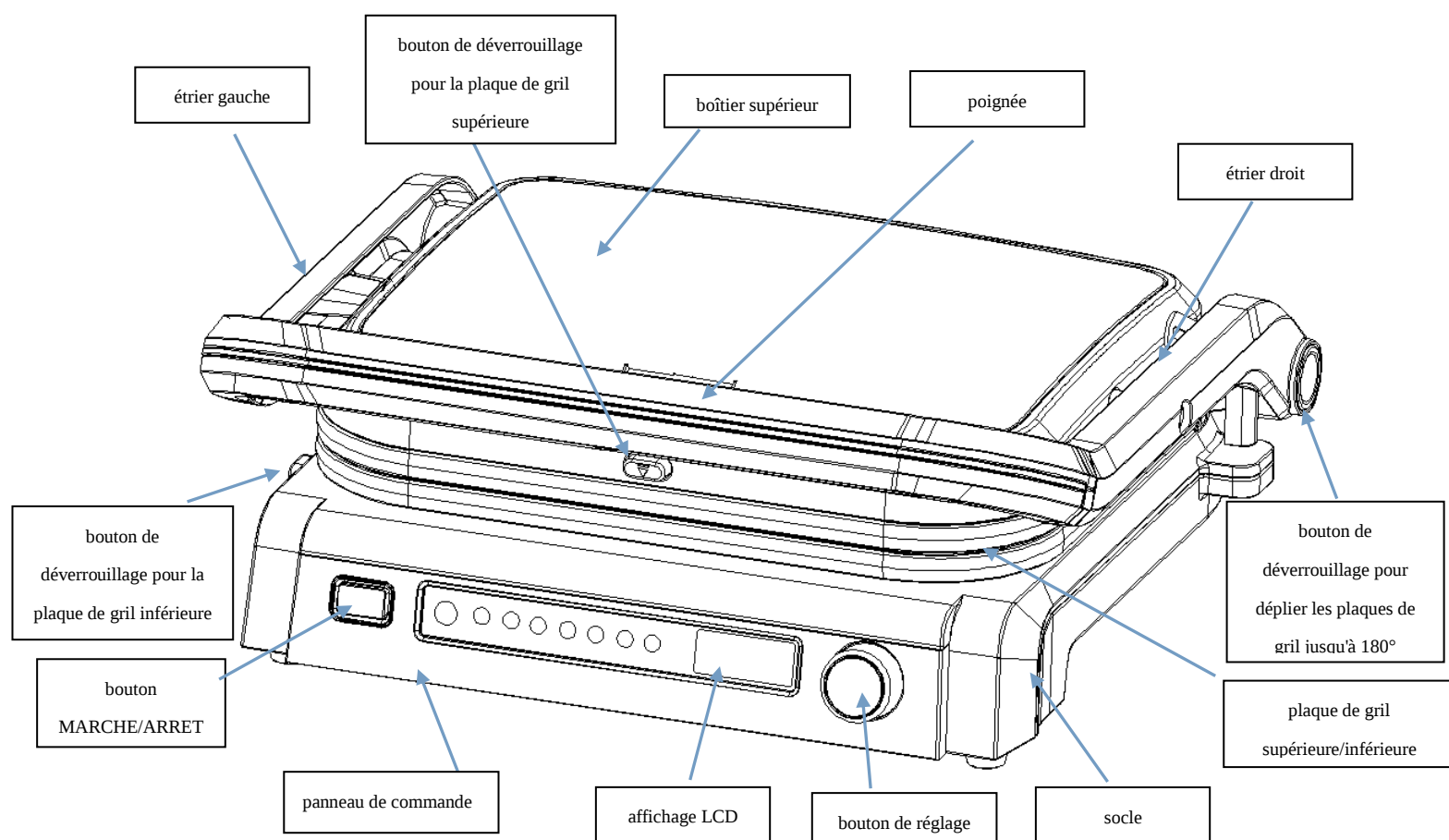
- cuisines pour employés de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- exploitations agricoles ;
- hôtels, motels et autres structures résidentielles (utilisés par des hôtes ou des résidents) ;
- chambres d'hôtes.

25. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une minuterie externe ou une télécommande séparée.

26. Conservez ce mode d'emploi

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE GRIL

PANNEAU DE COMMANDE



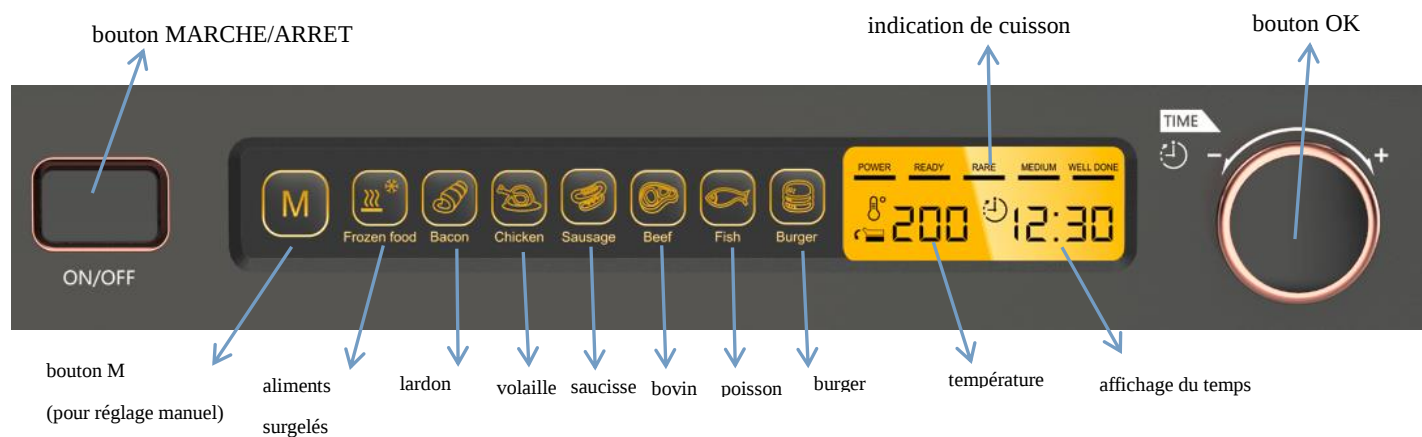
● PREMIERE UTILISATION

Ouvrez l'emballage, retirez toutes les accessoires et nettoyez-les comme décrit dans la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

● INSERER LES PLAQUES DE GRIL

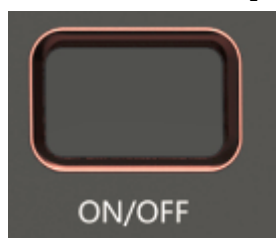
Le gril est normalement ouvert d'un angle de 105°. Il peut aussi rabattre la plaque de gril supérieure afin de créer une grande surface de gril plane avec la plaque de gril inférieure et d'utiliser la plaque de gril supérieure. Ouvrez d'abord le gril d'un angle de moins de 105°. Poussez le bouton de déverrouillage vers le haut à une main et dépliez le gril à l'autre main jusqu'à un angle de 180°. Mettez les plaques dans les fixations près de la charnière et poussez le bord avant de la plaque vers le bas avec un peu de force pour que la plaque s'enclenche. Puis fermez le gril en le pliant à l'aide de la poignée.

— : Panneau de commande :



Détails sur l'utilisation :

1. Fermez le couvercle et branchez la fiche dans une prise.
2. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRET (ON/OFF) pour allumer l'appareil. Ensuite les voyants du bouton M et des sept touches de fonction s'allument progressivement.



3.1 (mode manuel) Peut être utilisé indépendamment du fait si le couvercle est ouvert ou fermé.

Détails sur l'utilisation : après avoir appuyé sur le bouton MARCHE/ARRET, le rétroéclairage de l'affichage LCD s'allume ; le voyant de contrôle du bouton M et les sept touches de fonction s'allument progressivement. Si vous appuyez sur le bouton M, le voyant de ce bouton s'allume constamment. L'affichage de température clignote et affiche « 200 °C ». Vous pouvez régler la température souhaitée en tournant et appuyant sur le bouton OK. Ensuite l'affichage du temps clignote et affiche « 60:00 ». Vous pouvez régler la durée souhaitée en tournant et appuyant sur le bouton OK.

L'appareil commence de préchauffer. « POWER » clignote sur l'indication de cuisson. Une fois la plaque de gril a atteint la température réglée, l'appareil émet trois bips sonores. Ensuite, la barre sous « POWER » reste allumée. Vous pouvez placer les aliments dans l'appareil. Peu à peu des barres sous « READY », « RARE »,

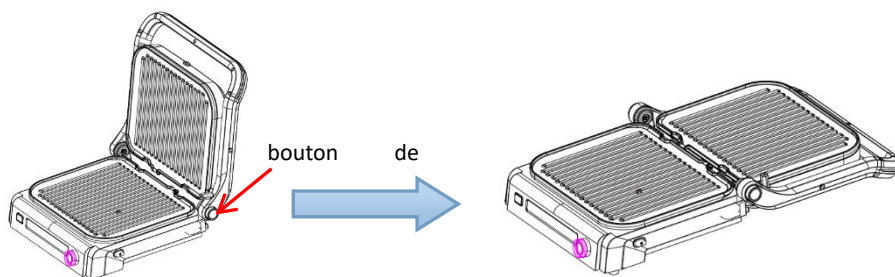
« MEDIUM » et « WELL DONE » s'allument sur l'indication de cuisson. Une fois la préparation des aliments est finie, l'appareil émet trois bips sonores.

3. 2 (mode Smart Cooking) Ne peut être utilisé qu'avec le couvercle fermé.

Détails sur l'utilisation : après avoir appuyé sur le bouton MARCHE/ARRET, le rétroéclairage de l'affichage LCD s'allume ; le voyant de contrôle du bouton M et les sept touches de fonction s'allument progressivement. Sélectionnez la recette souhaitée et appuyez sur le bouton OK pour démarrer l'appareil. Une fois le préchauffage terminé, la barre de l'indication de cuisson sous « POWER » reste allumée, la barre sous « READY » (prêt) clignote et l'appareil émet trois bips sonores. Vous pouvez maintenant mettre les aliments dans le gril. Fermez le couvercle. Dans les cinq secondes suivantes, l'appareil reconnaît l'épaisseur des aliments et règle automatiquement la durée et température de cuisson appropriée. La barre de l'indication de cuisson sous « READY » (prêt) reste allumée. La barre sous « RARE » (bleu) clignote. La durée sur l'affichage LED commence à décompter. Peu à peu des barres sous « RARE » (bleu), « MEDIUM » (à point) » et « WELL DONE » (bien cuit) s'allument sur l'indication de cuisson. Quand l'affichage de temps à décompté jusqu'à « 00:00 », l'appareil émet huit bips sonores. Vous pouvez retirer les aliments.

B : PLAQUE DE GRIL

1. Rabattez l'appareil jusqu'à 180° en utilisant le bouton de déverrouillage.



REMARQUE : si l'appareil est ouvert de 105° ou de 180°, il ne peut utiliser que des réglages manuels pour la préparation.

Remarque :

1. Pour un résultat optimal, mettez un peu d'huile alimentaire sur les plaques de gril.
2. Fermez les plaques pendant le préchauffage. Si vous ne soulevez pas la plaque supérieure après le préchauffage pour insérer des aliments, l'appareil en mode intelligent s'éteint automatiquement après quelques minutes. En mode manuel, l'appareil n'a pas de fonction d'auto-détection, il reste donc allumé pendant environ deux heures avant de s'éteindre automatiquement.
3. Quand les aliments sont cuits, ouvrez le couvercle à l'aide de la poignée. Sortez les aliments avec une spatule de cuisine résistante à la chaleur. N'utilisez jamais de pinces en métal ou un couteau dans la mesure où ils risquent d'endommager le revêtement antiadhésif des plaques de gril.
4. Pour les degrés de cuisson « RARE » et « MEDIUM », l'appareil émet des bips sonores uniquement si la fonction bifteck (« Beef ») est sélectionnée. Pour les autres fonctions, il n'y a un bip sonore que pour « WELL DONE » (bien cuit).
5. Le mode intelligent (Smart Cooking) ne peut être utilisé qu'avec couvercle fermé.
6. Mode intelligent : Lorsque le préchauffage est terminé, il y aura un rappel pour mettre de la nourriture. S'il n'y a pas de nourriture, il sera à nouveau invité dans 10 minutes, puis il sera invité à nouveau 40 minutes, puis il s'éteindra automatiquement.

Guide pour programmes de cuisson

1. Pour tous les programmes de cuisson et réglages manuels, à l'exception du programme de lardon, l'épaisseur maximale des aliments est de 5 cm et l'épaisseur minimale est d'1 cm.
2. Pour des morceaux fins de bifteck d'une épaisseur de moins d'1 cm, nous recommandons d'utiliser le mode manuel et de retourner la viande environ tous les minutes. Cela assure que la surface brunit uniformément et que le centre du bifteck ne cuit pas trop rapidement ou irrégulièrement. Enlevez le bifteck du gril dès qu'il a atteint le degré de cuisson souhaité.
3. Veuillez noter que le résultat de cuisson peut varier selon le type, la qualité et l'origine des aliments, particulièrement pour la viande et des biftecks.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil ne contient pas de composants à maintenir par l'utilisateur. Pour l'entretien, adressez-vous à un professionnel qualifié.

1. Avant le nettoyage, débranchez la fiche du gril et laissez-le complètement refroidir.

Remarque : il se peut que le gril soit encore très chaud. Il faut de temps jusqu'à ce qu'il se soit refroidi.

2. Poussez le bouton de déverrouillage vers le bas et retirez les plaques de gril.
3. Après avoir retiré les plaques, nettoyez-les dans de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle. Séchez les plaques de gril avant de les réinsérer dans le gril.
4. Retirez les plateaux d'égouttage inférieurs et supérieurs avec des gants, videz-les dans un bol résistant à la chaleur, nettoyez-les dans de l'eau chaude savonneuse ou au compartiment supérieur du lave-vaisselle et puis séchez-les soigneusement.

Remarque : avant de retirer le plateau d'égouttage, assurez-vous que la température de l'huile qui se trouve dedans a une température au-dessous de 40 °C, car les températures élevées peuvent entraîner des brûlures.

5. Essuyez les autres surfaces du gril avec un chiffon propre et humide. Utilisez une serviette en papier humidifiée avec un peu d'huile alimentaire pour enlever des taches tenaces.
6. Réinsérez la plaque dans le gril.
 - Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
 - N'utilisez pas de nettoyeurs ou solvants agressifs ou abrasifs.
 - N'utilisez jamais de produits abrasifs, de paille en fer ou de lingettes.

● STOCKAGE

1. Avant de ranger le gril, assurez-vous qu'il est propre et sec.
2. Fermez le gril. Stockez l'appareil horizontalement.
3. Stockez le gril à un endroit sec et froid, hors de portée des enfants. Il ne faut pas stocker le gril verticalement.

Données techniques

Tension : 220-240 V courant alternatif, 50-60 Hz

Puissance absorbée : 1800-2100 W



ELIMINATION ECOLOGIQUE



Le symbole illustré ici ou apposé sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. Il ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers ou industriels à la fin de sa durée d'utilisation.

La directive relative UE aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été introduite pour recycler des produits à base des meilleures opérations disponibles de valorisation et de recyclage, pour réduire l'impact sur l'environnement, traiter des substances dangereuses et pour éviter des décharges. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.